

impresos de calidad

Gráficas
V. Echeverría

SAN SEBASTIÁN - P.º 47 - Teléfono 1.658.4



unidad

diario guipuzcoano de la tarde

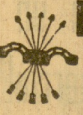
SAN SEBASTIÁN, MARTES 10 DE ENERO DE 1967

NUMERO 9.778. - PRECIO DE ESTE EJEMPLAR, 200 PTAS.

DEPOSITO LEGAL: S. S. 17. - 1958. - SAN MARCIAL, 8 Y 10.

TELEFOS.: REDACCION, 10-4-33, Y ADMINISTRACION, 14-7-93.

Director: ENRIQUE CIMAS. - Editora: R. RENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO.



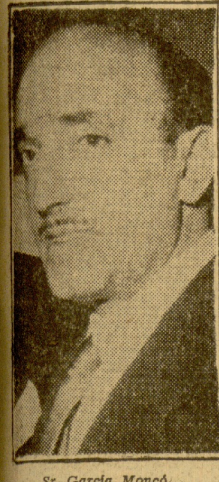

HERPI

LA JUGUETERIA MAS MODERNA CON
LOS MAS MODERNOS JUGUETES.
ESPECIALIDAD EN "MUNECOS DE FELPA"

HERPI, en el Boulevard

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE COMERCIO: Fuerte déficit

en nuestra balanza de pagos



Las importaciones han crecido a ritmos desmesurados

MADRID, 10. — Nuestra balanza de pagos ha registrado un déficit fuerte en el año 1966. El déficit de la balanza de mercancías se ha situado en torno a 2.320 millones de dólares en 1966.

Si se tiene en cuenta que dicho déficit fue de 1.219 millones de dólares en 1965; de 1.305 millones en 1964 y de 2.025 millones en 1963, no cabe duda de que la evolución de nuestro comercio exterior ha de preocuparnos, manifiesta el ministro de Comercio, don Faustino García Moncoé, en una entrevista que publica hoy el diario «Ya».

«Con unos saldos negativos de la balanza de mercancías, tan rápidamente crecientes —agrega el ministro—, casi es imposible mantener el equilibrio de la balanza de pagos. En 1966 el déficit de la balanza de pagos se ha elevado a unos 180 millones de dólares, cifra que indica una tendencia que no podrá mantenerse de modo indefinido en los próximos años».

Nieva en muchos lugares de España

Dos mil quinientos obreros limpian las calles madrileñas

MADRID, 10. — La nieve hizo su aparición sobre la ciudad, alrededor de las 9-30 de la noche, de forma tímida. Poco a poco arreció y a las 3 de la madrugada cientos de coches quedaron bloqueados. Los taxis que podían circular buscaron el refugio de sus garajes.

A las 4 de la mañana salieron, tímidamente también igual que la nieve empezó, las primeras brigadas del servicio municipal de limpieza. Pero en las primeras horas de la mañana fueron los porteros los que, con lentitud y celeridad, comenzaron el trabajo de limpieza de sus respectivas demarcaciones de acera.

Varias decenas de camiones del Ayuntamiento repartían sal por las calles y las mangueras municipales lanzan agua a raudales sobre la ya sucia nieve.

El Ayuntamiento ha lanzado a la «operación nieve» dos mil quinientos obreros, bien pertrechados de escobas, paños y rastillos. Los resbalones y caídas están a la orden del día.

La temperatura a las 12 de la mañana era menos cruda que los días precedentes que anunciaban la blanca precipitación.

—Por primera vez en el presente invierno está nevando en Barcelona, aunque solamente en las zonas altas de la ciudad, como son Pedralbes, San Gervasio, Sarriá y Horta. A partir de las 9-30 de la mañana, comenzó a llover en forma intermitente sobre toda la ciudad y poco después esta precipitación en forma de nieve en los citados barrios, aunque no ha llegado a cuajar por su escasa intensidad.

ARGELIA

EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES RECIBE AL REPRESENTANTE ESPAÑOL

ARGEL, 10. — El ministro de Asuntos Exteriores de Argelia, Bouček, recibió ayer lunes, por la tarde, al encargado de negocios extranjero de España, don José Luis Fernández de Castillejo.

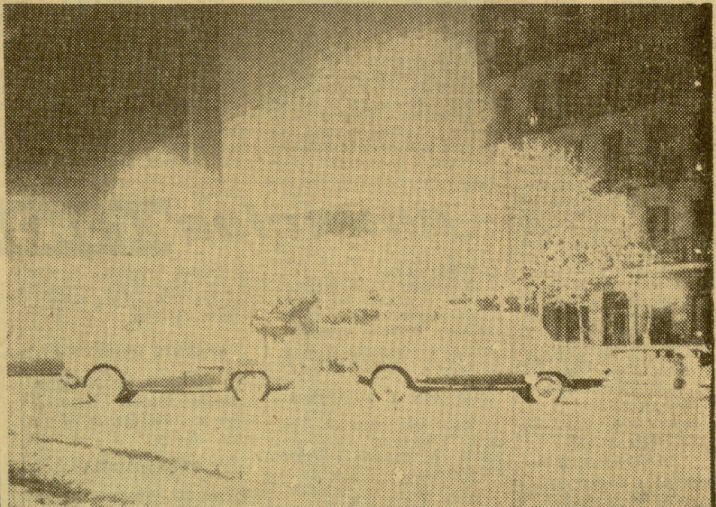
Esta entrevista, que duró más de una hora se celebró a las pocas horas del trámite efectuado por Ahmed Laïdi, embajador de Argelia en Madrid, cerca del ministro de Asuntos Exteriores de España, don Fernando María Castiella.

Según fuentes bien informadas, Bouček protestó a su vez por la violación de la inmunidad diplomática de Rabah Bouk'ha agregado consular en la Embajada de Argelia en Madrid, que fue objeto, el pasado domingo, de un largo interrogatorio por parte de la policía española. (Efe.)

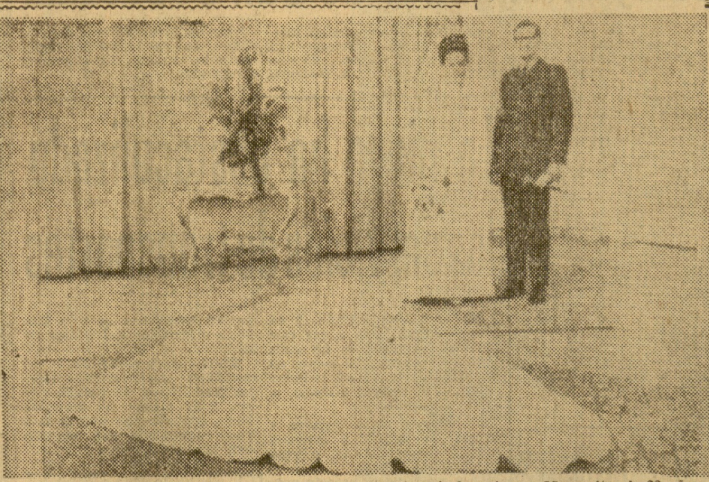
RESUMEN DEL TEMPORAL

En cambio, en la cumbre del Tibidabo comenzó a nevar alrededor de las 6 de la mañana y si bien al principio lo hizo

(Pasa a la quinta pág.)



MADRID. — Anoche cayó una gran nevada sobre la capital y los coches se blanquearon en muy poco tiempo. En la foto, la avenida de Felipe II convertida en pista de patinaje. (Telefoto Cifra.)



LA HAYA. — Esta mañana se han unido en matrimonio la princesa Margarita, de 23 años, tercera hija de la reina Juliana de Holanda, y Pieter van Vollenhoven, de 28, que no goza de ningún título de nobleza. Durante toda la noche agentes de la Policía y una brigada de trabajadores han estado retirando los automóviles e limpiando de nieve las calles que habrían de recorrer la comitiva nupcial. (Telefoto Cifra-UNIDAD.)

Situación en China roja

SHANGHAI: Paro absoluto PEKIN: Manifestaciones contra el jefe del Estado

RECORD

17.551 piedras en la vesícula

BERLIN ORIENTAL, 10. — Un equipo médico de Bucarest ha batido una marca al extraer 17.551 piedras de la vesícula biliar de un paciente, según informes de la capital rumana.

Las piedras variaban en tamaño desde la forma de cabezas de alfiler a la de ciruela. Seleccionaban el tamaño de cerezas. La vesícula tenía el tamaño de un pomelo gigantesco.

Los médicos de Bucarest creen que la marca anterior se cifraba entre las 4.000 y 5.000 piedras.

La mujer a la que fueron extraídas pudo salir del hospital ocho días después de la operación.

TOKIO, 10. (Efe-Upi). — Shanghai, la mayor ciudad de China y la más occidentalizada, se encuentra hoy completamente paralizada, según informes en esta capital.

Millares de operarios no han acudido hoy a sus puestos de trabajo y todo parece indicar que Shanghai se ha convertido en el centro de la revolución cultural y de la violencia antimaoísta.

Según informes japoneses, el presidente del partido comunista chino, Mao Tse Tung, se ha trasladado a la famosa ciudad costera que alberga a ocho millones de habitantes, en donde inició su «revolución cultural», término con el que denomina Pekin a la «purga» más prolongada que ha conocido el país.

CONTRA EL JEFE DE ESTADO

PEKIN, 10. (Efe-Reuter). — Más de mil personas se han manifestado esta mañana ante la casa del Gobierno criticando duramente al jefe del Estado, Liu Shao Chi.

Durante más de una hora, los manifestantes, exhibiendo pancartas frente a la residencia del Gobierno, gritaron «queremos una mayor democracia»; poco después las fuerzas de seguridad obligaban a la multitud a dispersarse.

Esta ha sido una de las muchas manifestaciones que continuamente salen a las calles en su campaña contra Liu Shao Chi, así como contra el jefe de propaganda, Tao Chu y contra el secretario general del partido, Ten Hsiao-Ping.

En el estadio de Pekin, con capacidad para cien mil espectadores, otros manifestantes se congregaron durante toda la mañana dirigidos por los guardias rojos, en una gran demostración de fuerza, dirigida contra Tao Chu.

Varios millares de estos manifestantes se esparcieron por las calles después de la concentración denunciando con sus gritos a los tres dirigentes caídos en desgracia. Desde docenas de camionetas, los guardias rojos arrojaban a la multitud por medio de altavoces lanzando toda clase de invectivas e improperios contra los supuestos antimaoístas.

EL DIRIGENTE DE LA OPOSICION

PEKIN, 10. — Los guardias rojos de Pekin han atacado durante los últimos días como a una serpiente y a un criminal al jefe de Estado, Liu Chao Chi, considerado anteriormente como el presunto heredero de Mao Tse Tung.

(Pasa a la quinta página.)

EL DIRIGENTE DE LA OPOSICION

PEKIN, 10. — Los guardias rojos de Pekin han atacado durante los últimos días como a una serpiente y a un criminal al jefe de Estado, Liu Chao Chi, considerado anteriormente como el presunto heredero de Mao Tse Tung.

(Pasa a la quinta página.)

Expectación en Vizcaya

Juicios por despido de 564 productores

BILBAO, 10. — Se anuncia el próximo sábado como fecha probable para la celebración de los juicios sobre el despido de 564 productores de la factoría de «Laminación de Bandas en Frio», en Echeverría, que llevan ya casi mes y medio en situación de paralización laboral.

La indicada fecha del día 14 se ha señalado únicamente como probable porque cabe la posibilidad de que los juicios sean aplazados hasta otra fecha posterior, habida cuenta de que varios magistrados de esta provincia han sido invitados a asistir a los actos de toma de posesión del nuevo director general de la Jurisdicción Laboral y del nuevo presidente del Tribunal Central de Trabajo.

Por razones de economía procesal, los 564 recursos presentados por despido injusto, y correspondientes a otros tantos operarios de la mencionada empresa, se han acumulado en tres grupos, al alegarse en todos ellos las mismas causas. El primer grupo se refiere a aquellos recursos en que, por su cuantía inferior a cien mil pesetas, las sentencias no serán susceptibles de recursos de casación ante el Tribunal Supremo, sino solamente de recurso de súplica ante el Tribunal Central de Trabajo.

El segundo grupo de recursos englobará a los de cuantía superior a cien mil pesetas, cuyos fallos son recurribles ante el Tribunal Supremo. El tercero corresponde a los recursos de los enlaces y jurados de empresa, para cuyo despido se precisan expedientes especiales.

En los medios laborales de Vizcaya se aprecia un enorme interés por cuales sean las sentencias que dicten los dos magistrados de trabajo que entienden en los recursos. (Cifra.)

JUICIO CONTRA MIEMBROS DE LAS «COMISIONES OBRERAS»

MADRID, 10. — Ante el Tri-

(Pasa a la quinta página.)

EL TIEMPO MAÑANA FRIO

¡Y que lo diga! Con sus copitos de nieve y todo...

INFORMACION METEOROLOGICA FACILITADA POR EL OBSERVATORIO DE IGUELDO, EN LAS ULTIMAS VEINTICUATRO HORAS

Temperaturas extremas: máxima, 1; mínima -5. Precipitación recogida, 1 litro por m2. Velocidad máxima del viento, 7,2 m. por segundo, del ENE, a las 22,33 horas. Horas de sol, cero.

INFORMACION METEOROLOGICA FACILITADA POR EL OBSERVATORIO DE IGUELDO (A LAS 14 HORAS DE HOY)

Presión, 760,9 mm. Temperatura, -4,6 grados. Humedad relativa, 87 por 100. Velocidad del viento, 1 m. por segundo. Dirección, ESE.

SITUACION GENERAL. — Depresión de 996 sobre la Península, moviéndose hacia el Mediterráneo. Anticiclón al W. de Irlanda.

TIEMPO PROBABLE PARA GUIPUZCOA Y VIZCAYA (24 horas). — Cielo cubierto con temperatura baja. Algunas precipitaciones de nieve.

MAR (esta noche y mañana hasta las 14 horas). — Gran Sol. NW. 5, marejada. — Golfo de Vizcaya N. flojo marejadilla. — Litoral, NE, flojo, marejadilla.

LO MEJOR EN ARTICULOS PARA REGALOS

Galerías: SAN MARTIN

Esquina Guelartía — San Sebastián

de paseo

LA PLAZA DE Pío XII

En toda la plaza Pío XII no hay un solo paso de peatones, y el que quiera cruzar para ir tanto al Gobierno Civil como al Instituto o Escuela de Peritos Industriales se las ve y las desea. Tampoco hay aceras en condiciones y quien haya de ir, por ejemplo, desde la avenida de Sancho el Sabio hasta el Gobierno ha de atravesar el yerbín del Astoria, donde un camión que está hecho un barril que acaba al borde de la calzada y sin solución de continuidad porque la acera no existe...

—Más de la misma plaza de Pío XII. ¿Por qué no se coloca una marquesina en la parada de autobuses frente al Instituto Nacional de Previsión? Su necesidad es evidente para las muchas personas que esperan el autobús, y no deja de ser notable la paradoja de que, mientras en ciudades en las que apenas llueve, existe abundante número de estas protecciones, en la nuestra son menos de las necesarias.

—Cuando los nuevos concejales entren a regir las funciones para las que han sido designados, llevando a la Casa Grande las voces de la ciudad, van a tener trabajo en buscar la manera de conseguir que nuestras calles, incluso las del centro, sean lo bastante limpias que impidan toda comparación con un campo de golf. ¿Porque hay que ver que agujeros!

—El homenaje al maestro Jesús Aguirre, que estará lleno de simpatía. Al lado del que fue extraordinario cantante en todo el mundo, luego excelente profesor y siempre buen amigo habrá muchos donostiarres deseando festejarle con su afecto. Y que tiene incondicionales lo demuestra la tertulia que se forma todas las noches en un establecimiento samartindarra. La excusa puede ser el mus. En el fondo, un culto a la amistad valorada en el correr del tiempo.

El PASEANTE

DIARIO DE AVISOS

—FARMACIAS DE TURNO DE SAN SEBASTIÁN PARA HOY: Narrica, 23; Avda. España, 52; Puente de la Reina, 23; Pl. Viteri, 2; Irurea, 20.

—Zona del Antiguo: Matia, 58.

—SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD. — SERVICIO MEDICO NOCTURNO DE URGENCIA (de nueve de la noche a nueve de la mañana). Doctores don Angel Fernández Gutiérrez y don Felipe Ángel Daza Cortés, en el Ambulatorio Nueve de la Reina del Corro, avenida de Navarra, 8 y 10. Teléfonos para avisos: 25 4 66 y 25 4 77.

—Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfonos 23 5 70, 23 5 71 y 23 5 72.

La Telefónica Nacional se sale por la tangente

Y no recoge la petición del Ayuntamiento de San Sebastián

Ya se conoce al fin la propuesta que la Compañía Telefónica Nacional de España hace a la Red Telefónica Municipal después del viejo pleito que durante tantos años ha preocupado a todos los ayuntamientos que pasaron por la casa consistorial donostiarra. Pero según nuestras referencias, se conoce una forma un tanto extraña. En su día, la Red Municipal envió a la superioridad un escrito con sus peticiones, ajustadas siempre a las necesidades, aprobado todo ello en un pleno municipal. Pues, bien, sobre esa petición nada se dice en el escrito, que ha sido remitido directamente desde Madrid al diario de la mañana que hoy lo ha publicado, sin que en el seno municipal supieran nada. Es una forma muy poco elegante por parte de la Telefónica Nacional, a cuyas propuestas probablemente nuestro Ayuntamiento dirá que no. Eso de formar una sociedad anónima creemos no puede interesar aquí porque con el tiempo todo quedaría en poder de la Nacional.

Y eso es lo último que aquí se desea, aunque ahora nos llegue envuelto en bonitas y atractivas propuestas.

La nieve ha obstaculizado los servicios de transportes

Nieva en toda España y en San Sebastián, pese a que este fenómeno atmosférico no suele ser muy frecuente, al menos en las calles de la ciudad, también ha caído, durante la mañana, la primera nevada.

Los blancos copos llegaron a cuajar en tejados y jardines como consecuencia del intenso frío que nos rodea.

La nieve tiene su aspecto poético y romántico, pero también, en el lado práctico de la vida, causa sus molestias. Por ejemplo, los trenes procedentes de Madrid circulan con bastante dificultad, y a la hora de redactar estas líneas, desde los servicios de información de la RENFE nos anuncian que el expreso venía con cinco horas de retraso. Por otra parte, las carreteras de acceso a San Sebastián también muestran grandes dificultades por causa de la nieve, obligando a utilizar cadenas en los puertos, cuando no prohibiendo el paso por ellos. Así, los autobuses de "La Roncaleña", procedentes de Pamplona, cruzan con mucha dificultad el cercano puerto de Aizgorz, y en el de Echegaray también.

surgen problemas para la perfecta circulación del tráfico rodado.

En la sección especializada del periódico encontrarán ustedes las predicciones del tiempo, que sin duda alguna no mejorará hasta que aparezca uno de esos anticiclones que nos anuncia don Mariano Medina.

SUCESOS

La Policía reinicia las diligencias para el esclarecimiento del crimen de Rentería

Esta mañana se ha recibido en la B. I. C. oficina del jefe de la Brigada de Investigación Criminal, señor Azaola, los datos que habrá que volver al principio. Es una pena que no se hubiese practicado la inspección ocular en el lugar del crimen, ya que los hechos ocurridos en la noche del 2 de San Sebastián ordenando la investigación sobre el crimen cometido en Rentería el pasado sábado en la persona de la anciana doña María Clara Olasagasti Zubillaga.

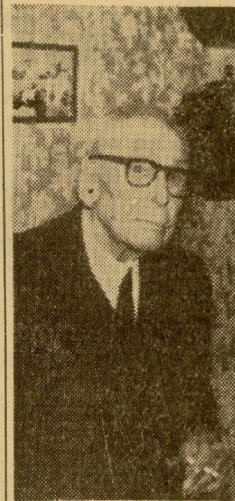
Los rumores en Rentería se han ido difundiendo a medida que se presupone que no sea el asesino un delincuente habitual contra la propiedad, ya que éstos nunca llegan al crimen en nuestras latitudes; y en el caso concreto de Rentería, menos todavía. Bastaba, además, a la anciana y ataria como estaba atada sin necesidad de llegar al crimen.

¿Quién ha podido ser entonces? También se hace penoso suponer que pueda ser algún conocido de la víctima, toda vez que presentaba un fuerte golpe en la nariz con hemorragia, golpe que un conocido de ella no hubiera necesitado propinar antes de asesinarla. Solamente un desconocido que fuese a robar, primero la golpearía y cuando la víctima volviera en sí y comenzase a gritar entonces habría accudido al procedimiento expeditivo de quitarle la vida. Por último, puede suceder que fuera una persona conocida de la víctima, que hubieran discutido, que la persona conocida le hubiese propinado el golpe en un arrebato de furia por intentar conseguir o encontrar algo que le interesaba, y ante la insistente negativa de ella, obstase por quitarle la vida. Por último no queda otra suposición que la de un psicópata criminal, de los que tantos abundan en otros países — recordemos el reciente caso narrado en "A sangre fría", de Truman Capote —, pero que entre nosotros, con un índice de criminalidad bajísimo, sería especie rarísima.

Ya sabemos que todo asesino lleva en sí el germen de la demencia, pero de ahí a matar por considerar el asesinato una obra de arte, es cosa, como no decimos, que no va con muestra de disociación de la realidad, y así, si bien el crimen haya sido el mismo, pero, ¿qué fuerza ansioso? Esperamos que la diligente actuación de la Brigada de Investigación Criminal de San Sebastián no tarde en revelárnoslo.

— EL ESPAÑOL. UN SEMANARIO DE TODOS QUE NO NECESITA APÉLIDOS. Su objetivo: esclarecer y informar. Su centro de interés: España y los españoles. Su nombre suficiente: EL ESPAÑOL.

Distinción a un agente comercial de Guipúzcoa



El pasado domingo, y en un acto íntimo celebrado en su domicilio, le fue entregado a don Ernesto Lenard Ansiaux, agente comercial, ciudadano francés muy querido y conocido en nuestra ciudad, el Premio Nacional a la Vejez y Antigüedad del Agente Comercial Español, otorgado anualmente por la Junta Central de Colegios de Agentes Comerciales de España.

El acto, que resultó altamente simpático, fue presidido por el señor don Benito Gurruchaga, vicepresidente del Colegio de Guipúzcoa (en ausencia del titular, señor Alberich), acompañado por los directivos señores Gofi Huarte y Aldasoro Olano.

Expresamos nuestra sincera felicitación al galardonado, deseándole larga y feliz vida.

Reinauguración de los locales del Círculo Riojano

El Círculo Riojano en San Sebastián va a reanudar sus actividades después de las reformas que han sido hechas en los mismos, y dicho acto tendrá lugar con el banquete que se celebrará el próximo día 15, a las dos de la tarde.

Festival artístico pro-Zorroaga

El próximo domingo, a las 11-30 de la mañana, en el Kursaal, se celebrará un festival benéfico pro-Zorroaga, organizado por la Gimnástica de Ulla con motivo de sus bodas de oro. Intervendrán en el mismo el Coro Easo, el grupo Goizaldi de danzas vascas, el campeón mundial de acordeón Miguel Vicenda, la cantante Idola Garmendia y el humorista Pello Kirtzen que actuará de presentador.

SOCIEDAD UNION ARTE-SANA. — Tamborada 1967. — Se pone en conocimiento de los señores socios y muy especialmente a los tamboreros veteranos, que los ensayos darán comienzo el próximo día 11, a las 8 y media de la noche. Las listas de inscripción se hallan expuestas en la tabilla de la sociedad. Dado el entusiasmo que existe, se ruega una puntual asistencia. La Directiva.

anuncios económicos

AUTOMOVILES ALQUILERES AUTOMOVILES DIAGO. — Alquiler sin chófer coches nuevos. — Paseo de Colón, 10. — Teléfono. 14-1-63.

GUIA MEDICA

CORAZON Y PULMONES

DR. LUIS ETZAGUIRRE. — Corazón. Aparato respiratorio. Puerto, 16, primero. — Teléfono 12-4-50.

DR. ECHETO. — Endocrinología.

SOCIEDAD

LOS AÑOS VEINTE

10 de enero de 1927

Un ladrón cometió el robo en casa del jefe de la Policía de Londres!

—Una recién nacida abandonada y la inscripción como suya para criarla. Se la procesó por inscripción falsa. Pero todos declararon a su favor, hasta la madre de la criatura, que se presentó en el juicio. Fue una gran obra de caridad de la pobre neíadora, no dictando la inscripción más que sentimiento de caridad y amor al pequeño, que contaba horas de vida.

—Los náuticos dieron otro baile en el Continental.

—En La Coruña funcionaba una banda de facinerosos que firmaban sus cartas por "La banda de la Mano Negra". Al fin se detuvo al jefe y único miembro de la banda y nacidos, quince, una vez en la cárcel, amenazaba a todos.

VIAJES. — Llegó de Pontevedra don José Salinas.

—Marchó a Madrid don Enrique Zubiria.

—Para Pamplona, don Luis Simarro.

—De Bilbao, la señorita Encarnación Irusta.

—Fue a Madrid don Rafael Balbin.

—A Madrid, la señorita Ana Mary Peña.

—De Madrid, don José López Montenegro y Ortiz.

—Volvió de Salamanca la señorita Irene Fernández Matamoros.

Matrícula libre en la Escuela Oficial de Periodismo

Queda abierto el plazo de matrícula libre en la Escuela Oficial de Periodismo, de acuerdo con las condiciones siguientes: Fecha: Del 10 al 20 de enero. Derechos de bols: Del 20 al 30 de enero.

Importe: 200 pesetas curso completo. 25 pesetas por asignatura suelta (el abono de estos derechos deberá hacerse en papel de pagos del Estado). Condiciones: Tener aprobado el examen de ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo.

Para la matrícula de primer curso es necesario la presentación de la partida de nacimiento y dos fotografías tamaño carnet.

Los alumnos que se matriculen de tercer curso deberán presentar al efectuar dicha matrícula un esquema de cinco folios sobre el tema elegido para la realización de la tesis final de carrera, indicando el profesor que desean que les dirija el trabajo.

Información: Los impresos para formalizar la matrícula se facilitan en la Secretaría de la Escuela Oficial de Periodismo y en las Delegaciones Provinciales de Información y Turismo, debiendo efectuar dicha matrícula en la Secretaría de la ciudad Escuela.

VISITA EN SAN SEBASTIÁN. — La Casa "ODRAP" atenderá a los herniados el próximo día 13 de enero (viernes), en el consultorio del doctor R. PONCE DE LEÓN MONTALVO, calle Padre Larroca, número 5. 2.ª derecha. DE SAN SEBASTIÁN.

HERNIADOS

"ODRAP", palabra que significa solidez, comodidad. Un adorno evolutivo para los herniados es el aparato "ODRAP". Es un invento sin hierros ni flejes, sólo pesa 50 gr.; sin buitos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con "ODRAP" la hernia irá contenida, mejorando. El aparato "ODRAP" se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. "ODRAP", Travesera de Gracia, nº 10, pral. BARCELONA (6). Consulten a su médico. (C.F.S. 1322).

APARATO DIGESTIVO

DR. PABLO GOROSABEL

vida católica

SANTORAL. — Slos. Nicanor, Guillermo, Juan Bueno, Gonzalo, Gregorio X, Marciano.

DELEGACION DE HACIENDA

De interés para las sociedades y propietarios de automóviles que no se hallen obligados a presentar declaración de contribución sobre la renta.

Se pone en conocimiento de las sociedades y demás personas jurídicas así como de aquellos contribuyentes no obligados a presentar declaración de Contribución sobre la Renta, que posean automóviles de turismo, que la declaración de impuestos sobre tenencia y disfrute de automóviles (antigua patente complementaria), deberán presentarla en triplicado ejemplar en esta administración de tributos indirectos (sección de impuestos sobre el ICI), dentro del mes de ENERO actual.

Las sociedades y personas jurídicas, deberán hacer constar en el impreso (modelo 165), todos los automóviles que posean de potencia superior a 7 CV, con separación de los destinados al servicio de la empresa en general y de los que tengan asignados al servicio de una persona determinada.

Referente a los contribuyentes que no vengan obligados a formular declaración de contribución sobre la renta, utilizarán el impreso (modelo 7), consignando en el mismo todos los vehículos automóviles que poseen, así como a presentar la declaración de impuestos sobre el ICI, cónyuge e hijos no emancipados y los que estén asignados a su servicio por una sociedad, siempre que la potencia individual o conjunta sea de 8 CV inclusive, en adelante, no estando obligados a presentar la expresada declaración cuando sea inferior a los citados 8 CV.

En las declaraciones para el pago del impuesto, figurarán los coches que se hubieran poseído en PRIMERO DE ENERO DE 1967, a la que la declaración se refiere, aun cuando hubiesen dejado de pertenecer al declarante, familias o sociedades (si se trata de usuarios) con posterioridad a la indicada fecha.

Por el contrario, no se incluirán, los coches adquiridos con fecha posterior a PRIMERO DE ENERO de 1967.

La falta de presentación de las declaraciones tributarias, así como su inexactitud, será sancionada con arreglo a los artículos 78 y 79 de la Ley General Tributaria, de 28 de diciembre de 1963.

San Sebastián, 3 de enero de 1967. — EL A.D.M. DE TRIBUTOS INDIRECTOS.

Comandancia de Marina de San Sebastián

EXAMENES

Se hace público para general conocimiento de los interesados que el día 1 de febrero se celebrarán en esta Comandancia de Marina exámenes para patron de tráfico interior de puerto y meteo-rieta naval, y el día 8 de febrero, para patron de pesca local y radiotelefonista natia restringido, cuando presenten la documentación correspondiente antes de los días 26 y 21 del corriente, respectivamente.

REGALOS "ANSO" PARA USTED

RECORTE ESTE ANUNCIO Y ENVÍELO A "UNIDAD" (Calle de San Marcial, 8)

Sr. D. domicilio población

SORTEO DE REGALOS "ANSO"

En el sorteo celebrado hoy en nuestra Redacción, entre todas las cartas recibidas durante el día semana, ha resultado ganadora la enviada por el SEÑOR DON ANTONIO GRIJALBA CASTAÑOS, con domicilio en la CALLE LARRANAGA, 8, piso cuarto, de IRUN.

El señor don Antonio Grijalba puede pasar por nuestra Redacción de la calle de San Marcial, 8, en horas de oficinas, por las mañanas, con objeto de retirar el vale del obsequio de la casa de los deportes ANSO, de la calle Getaria, de San Sebastián.

NOTA. — Puede enviar cuantas cartas desee, siempre acompañadas del correspondiente recorte, debidamente rellenado (indique en el sobre "Para regalo Anso").

LA SEÑORA

Doña Rufina Baile Artia

(VIUDA DE DON AMBROSIO URQUIOLA)

HA FALLECIDO EN IRUN, HOY, MARTES, A LOS 72 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION ECLESIASTICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Juan Irujo; hijos, don José Manuel y don Enrique; hijas políticas, doña María Dolores del Río y doña Carmen Moreno; nietos, José Manuel, María Dolores, María del Carmen y Amalia; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales, que se celebrarán HOY, MARTES, a las SIETE de la tarde, en la parroquia de SANTA MARIA DEL JUNCAL, y a continuación al rezo del santo rosario, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Irún, 10 de enero de 1967.

Domillio: AVENIDA DE NAVARRA, 13, piso quinto derecha. NOTA. — La conducción tendrá lugar en la intimidad.

ALCOHOLICOS ANONIMOS

Reuniones abiertas: martes y viernes, a las ocho.

Llamad teléfono 23-0-00.

EL SUKTLERRIT

HISTORIAS DE AYER

ASI FUE LA MONJA ALFEREZ

SAN Sebastián ha sido siempre una de grandes personajes, que han sobresalido en la historia de España.

Hubo una mujer, nacida en nuestra tierra, allá por el año 1592, que dejó una huella firme en la historia de la guerra americana contra los indios.

Pero vayamos por partes, hagamos primero los comienzos de su vida. Catalina de Erauso, más conocida por la monja alférez, perteneció a una distinguida familia, que desde pequeña le destinó al estado religioso, internándola en un convento de dominicas.

No tardó en dar muestras de su carácter inquieto y su deseo de aventuras. Teniendo un día un disgusto con la superiora, decidió escaparse y así lo hizo, saltando una noche las tapias del convento para ir a refugiarse a un bosque cercano a la ciudad, donde durante tres días se alimentó únicamente de frutas y raíces.

Decidida a llevar otro tipo de vida, se vistió de hombre y recorrió gran parte de España desempeñando en su mayoría trabajos varoniles.

Nadie se dio cuenta de su verdadera identidad. Más allá que las demás mujeres y con unos grandes ojos negros, sólo le desmentaba ligeramente su personalidad, el escaso tamaño de sus pies y de sus manos.

Algunos años después se embarcó de grumete en un

barco, dirigiéndose a América. Para identificarse mejor con su papel, se permitió incluso el entablar relaciones amorosas con algunas jóvenes.

A consecuencia del juego dio muerte a un amigo suyo, corriendo igual suerte un alcalde. Asimismo mató a su hermano Miguel de Erauso una noche, sin conocerle. En la Paz estuvo condenada a la pena mayor, por haber matado al corregidor, logrando salir de aquel mal paso con una de sus estratagemas.

A causa de una enfermedad en el extraño país, tuvo que revelar su verdadera identidad y fue devuelta a España, concediéndole el rey Felipe IV una pensión de 800 ducados, en recompensa por el valor demostrado durante la guerra ya citada contra los indios americanos.

Fue llamada por el Papa Urbano VIII, quien le recibió con alegría, concediéndole permiso para vestir por el resto de su vida trajes masculinos. Después de aquello anduvo algún tiempo recorriendo Italia y más tarde volvió a España con la intención de volverse a embarcar por segunda vez hacia América.

Catalina había cambiado su nombre y se hacía llamar don Antonio de Erauso. Y con esta nueva identidad, salió para el lejano continente. Viéndose acosado el barco en una noche oscura por una gran tempestad, decidió

el capitán, junto con otros oficiales a los que se unió Catalina, llegar en un bote a Veracruz, que se hallaba a escasa distancia.

En el trayecto no hubo ningún percance, sin embargo, al llegar a tierra, se echó en falta a Catalina, de quien no se volvió a saber nada más. Unos dicen que horrozada por la vida que había llevado, se suicidó; otros que desoída de nuevas aventuras alcanzó a nadar otro lugar de la costa. Yo, personalmente, me decido a inclinarme por esta opinión, ya que una persona que ha demostrado un extraordinario valor a través de su vida, es incapaz de cometer semejante cobardía. Sin embargo, en los archivos nacionales, el expediente de esta donostiarra ha quedado incompleto, dándole simplemente como desaparecida en aquella noche de 1635.

Mucho han escrito los novelistas sobre ella. Los pintores encontraron su musa, plasmandola en los lienzos, pero el mejor libro de todos es, sin lugar a dudas, su autobiografía, que fue publicada en París, en el año 1829.

Pero existe otro manójo de cuartillas que nos relatan las aventuras de la monja alférez. Me refiero al expediente que se guarda en el archivo nacional de las Indias y que reza en la portada: "Memorial de los méritos y servicios del alférez Erauso". Beatriz IMIZCOZ

El museo de San Sebastián

Por ANTONIO RECALDE

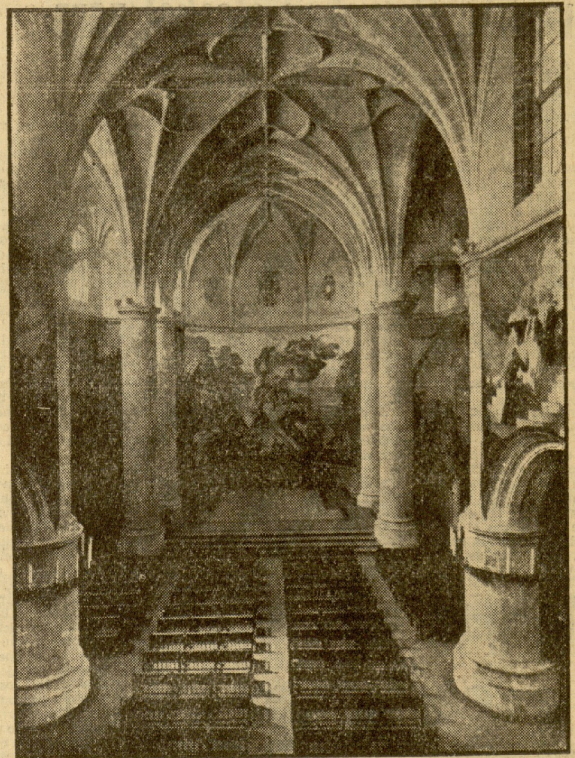
SAN Sebastián es una ciudad que atrae por sus condiciones naturales y por los primeros estiermos que en ella ha acumulado el ingenio y el carino de sus hijos. Uno de sus atractivos creados para el espíritu es el museo. Simpática institución cultural que bien merece el aprecio de los donostiarros.

La plaza de Ignacio Zuloaga es deliciosa, con sus bancos de piedra, con sus pequeños jardines delimitados con gusto. Bella y típica entrada al monte Urgull, bonita antecala urbana del antiguo convento de San Telmo, destinado hoy para museo de San Sebastián.

He aquí unas preguntas que puede formularse alguien: "¿Siempre ha estado aquí, donde ahora, el museo donostiarra? ¿Cómo se creó este centro de cultura en nuestra ciudad? Esta curiosidad puede tenerla incluso cualquier paseante camino de Urgull o cualquier aficionado a dar vueltas por el Paseo Nuevo que pase, con más o menos frecuencia, por la plaza de Zuloaga y vea el museo sin visitar las puertas adentro.

La creación del museo se debe al éxito que alcanzaron en San Sebastián diversas exposiciones celebradas durante algunos años. La de pintura y escultura de 1896, la de industrias artísticas de 1897, y la exposición histórica y de artes retrospectivos en 1899, fueron tan bien acogidas por el público que hicieron nacer la idea de dar permanencia y estabilidad a aquellas muestras de historia y de arte.

La "Asociación Económica de Amigos del País" recordó la iniciativa, y en el año 1900 acordó elevar al Ayuntamiento la petición de que se crease un museo municipal. El municipio acordó el 8 de mayo 1900—la creación del museo. Era alcalde a la sazón el conde de Torre-Muñoz. A principios del año 1901, pre-



Un aspecto del interior de la abadía de San Telmo.

vió concurso público y examen, el Ayuntamiento nombró por unanimidad conservador del museo a don Pedro Manuel de Soraluce, quien fue el "alma mater" durante los primeros difíciles años y el impulsor de esta institución hasta ponerla en camino de progresión creciente.

El local primeramente designado fue un reducido aposento de un edificio contiguo a la Casa Consistorial en la plaza de la Constitución. A pesar de su modestia extrema, fue suficiente por entonces. Fallaron las esperanzas de que se aportaran objetos artísticos por los particulares y la subvención del municipio fue escasa para base de formación del museo. Gracias al llamamiento que el alcalde don Sebastián Machimbarrena dirigió al pueblo donostiarra en enero de 1902, se logró dar comienzo a la cimentación de la obra futura.

Aquel mismo mes se trasladaron los objetos reunidos en el primitivo local a otro más amplio que ocupaba la mitad de la planta baja del ángulo del edificio, hasta hace poco, de Correos y Telégrafos—entonces, escuela de Artes y Oficios—en la calle de Garibay. Fue solemnemente inaugurado por Alfonso XIII y su augusta familia el domingo 5 de octubre de 1903.

Desde entonces fue creciendo la cooperación material en forma de donaciones y depósitos de objetos. Comenzaron muchas personas a visitar el museo y a hacer ofrecimientos, desfilieron artistas y arqueólogos. Se ensanchó el conocimiento de la existencia del centro y se despertó el ambiente de simpatía que tan necesaria es en empresas de este género.

En septiembre de 1905 acordó el Ayuntamiento construir un edificio para instalar en él la Escuela de Artes y Oficios, la Biblioteca Municipal y el museo. Se realizó un concurso de proyectos y en abril del año siguiente fue elegido el del arquitecto don Domingo Aguirrebeña. A este edificio, construido junto a la Iglesia del Buen Pastor, donde ahora está Correos y Telecomunicación, se trasladó el museo en el año 1911.

Llegamos, por fin, a la última etapa del museo municipal. En el año 1928, y a iniciativa de San Sebastián, don José Antonio Beguiristain. De acuerdo con la Comisión de Monumentos de Guipúzcoa se plantea la idea de convertir el antiguo convento de San Telmo en museo y biblioteca. Era el momento oportuno, pues los cuarteles y parque de artillería se habían trasladado a Loyola.

El primer dinero con que se contaba para tal fin era un legado testamentario del que fue alcalde don Marino Tabuyo. Las obras de rehabilitación de San Telmo comenzaron el año 1929 con el proyecto del arquitecto don Francisco Urcola, y la colaboración de don Juan Alday y don Ignacio Zuloaga. Se encargaron a don José María Bert los murales de la iglesia conventual. Se tuvo cuidado de conservar en lo posible la forma y detalles del edificio antiguo.

El día 2 de septiembre de 1932

se inauguraba el palacio de biblioteca y museo. Comienza la etapa moderna del museo de San Sebastián, en la que recordaremos, además de los alcaldes, miembros de la Junta y arquitectos municipales, a los directores don Fernando Valle de Lersundi, don Gonzalo Manso de Zúñiga, al secretario don Julián Martínez, a los componentes de los diversos grupos y secciones, y a todas las perso-

nas—artistas y bienhechores—que han aportado su personal esfuerzo o su contribución moral y material en ayuda y fomento del museo donostiarra.

En el verano, de 1958, siendo alcalde don José Manuel Elósegui, y por iniciativa del Centro de Atracción y Turismo, se ha inaugurado el espectáculo de luz y sonido que tanto ha beneficiado a nuestro querido museo.

Noticias automovilísticas

TIEMPO AL VOLANTE

La Interstate Commerce Commission, organismo de un departamento federal de los Estados Unidos exige que un hombre no conduzca más de diez horas consecutivas. Después de una jornada de diez horas de conducción, debe tomar un descanso de ocho horas. No debe trabajar más de 60 horas en cualquier lapso de siete días consecutivos, ni más de 70 horas en uno de ocho consecutivos. Actualmente, la ICC adoptó una nueva regla de 15 días la cual prevé que un conductor empleado para conducción alternativa (que no conduce solo) no puede permanecer de turno por más de 15 horas consecutivas.

Estas regulaciones se aplican a más de dos millones de los doce millones que transitan por las carreteras de los Estados Unidos. Los otros diez que están fuera de la jurisdicción de la ICC están controlados por las normas del Estado, las cuales en muchos casos se basan sobre las normas de la ICC.

Otras medidas vitales para la seguridad en las carreteras consisten en la:

- Revisión de los vehículos.
- Exámenes médicos periódicos para los conductores.
- Educación vial para los conductores.

Un miembro de la ICC comentó que de los 40 a 50.000 vehículos inspeccionados por la ICC cada año, el 10 por 100 desiste de retirarse de la carretera inmediatamente por no estar en las condiciones requeridas para poder transitar sin riesgo de accidentarse.

y una vez más se confirma el viejo refrán que nos advierte: "No por mucho madrugar amanece más temprano"; pues muchas veces tales precipitaciones conducen a la catástrofe y contribuyen a multiplicar los accidentes de trágicas consecuencias.

Y para muchos imprudentes, el alegre día festivo se convierte en Domingo de Pasión.

JUICIO SUMARISIMO

La ofensiva lanzada en Francia—dice el diario "España de Tanager"—contra los desatendidos de la carretera ha ejercido saludable influencia moral. Se monitorean como ya hicieron los periódicos diarios,

todas formas, algunas empresas inglesas y norteamericanas experimentan ya instalaciones electrónicas en los vehículos, que puedan frenar a éste aunque el conductor intente meter su automóvil "a la fuerza" en un espacio y no haya sitio para él entre los demás vehículos. Ejemplos semejantes, aunque no tan futuristas, fueron presentados por el profesor Wehner, que ocupa la cátedra de Tráfico en la Universidad Técnica de Berlín, en su informe sobre el tráfico en las calles.

Ultimamente, los expertos tratan de mantener la fluidez de la corriente de automóviles en las calles de la ciudad por medios automáticos, como informó el profesor Wehner. Una serie de señales de tráfico regularán la

origenado por la combustión, en cantidad desproporcionada, del aceite en los motores."

Todos los elementos del automóvil estarán en tal disposición, que no puedan producir incendio, ni peligro, ni ruidos excesivos.

LOS ENFERMOS Y EL VOLANTE

Es conveniente consultar con frecuencia a un médico sobre el estado general de la salud de cada uno, pero esta medida preventiva resulta imprescindible para el que habitualmente conduce un vehículo. Un examen periódico le puede librar del riesgo de sufrir un accidente debido a un fallo del equilibrio orgánico.

Lanzarse a la carretera conduciendo un vehículo sin conocer a fondo el estado de salud es una imprudencia temeraria.

Este consejo es especialmente válido para los habituados al alcohol, los deprimidos y diabéticos, los cardíacos, etc.

LA MUERTE POR LOS CAMINOS

En los últimos diez años se ha multiplicado—y en ciertos casos con creces—el número de personas muertas en accidentes automovilísticos en las carreteras del mundo. En 1962, los accidentes de tráfico mataron a tantos habitantes de los Estados Unidos (40.000) como las enfermedades infecciosas. En un seminario especialmente convocado recientemente en Alejandría por la Organización Mundial de la Salud se pasó revista a los medios y recursos que pueden emplearse para poner un freno a esta situación. Participaron en dicho seminario expertos de tráfico de 23 países.

CONDUCTORES PRINCIPANTES

Las personas que aprueban el examen de conducir en el "Land" Baden Wurtemberg (Alemania Federal), reciben, por su colocación en la ventanilla trasera de su automóvil, una placa de plástico con un letra N (neulag-novato).

De esta forma el resto de los conductores que circulan junto a ellos saben que han de extremar su prudencia, e ir preparados para resolver en cualquier momento alguna situación anómala producida por la falta de práctica de los principiantes.

La idea ha sido aplaudida con entusiasmo por entidades como la Cruz Roja, compañías de seguros y asociaciones de automovilistas, que están haciendo una campaña a fin de que esta medida sea adoptada por todos los "Länder" que forman la República Federal Alemana.

Del otro lado de la frontera

Multitud de accidentes en los alrededores

Varios robos con más suerte que en Inglaterra

El volante y su uso con el alojamiento propio de un cerebro en mal uso, han provocado durante el pasado mes de diciembre, en Pau, noventa y seis accidentes a razón de tres diarios, con un total de 86 heridos.

Los mayores porcentajes han sido: 16 por no respetar el derecho de prioridad; 14 por saltarse el "stop", otros 14 por ir a demasiada velocidad; 19 por cambiar de dirección sin sacar la mano, sin hacer funcionar el intermitente, sin mirar a ver si viene alguien; 2, por ir circulando por la mano izquierda; 3 solamente por conducir con tanto alcohol en el cuerpo, como una cuba; 1 que llevaba neumáticos demastados usados, y le explotaron de repente, y 1 por adelantarse a otros. En fin, una lista casi interminable de gente que ha pasado las Navidades con la cabeza vendada como si usasen turbante.

SORPRESA DEL ROBOADO

M. Edmond Lecocq, tenía un transitor preñado. Y se lo robaron. Presentó la correspondiente denuncia, le hicieron caso, buscaron como locos al ladrón y al fin le encontraron escuchando arrobadamente la música que salía del transitor que había quitado a M. Edmond Lecocq.

Con el transitor, le habían robado también la cartera, sin duda para poder conseguir el dinero preciso para la compra de pilas y que el transitor no dejase de funcionar jamás. Con el dinero, la documentación también. Pero como ésta no se servía para nada y no hacía ruido, le tiró al río, después de aprenderse de memoria el nombre del verdadero dueño del transitor.

La Justicia, condenó al ladrón a un mes de prisión, de resolución del transitor y a su-

cia de música. Con los ojos bajos, convicto y confeso, el ladrón entró en la celda.

Y los periodistas, como en el caso de Oswald y de Ruby, publicaron el nombre de este ladrón musical y transitorista.

Al leer precisamente el nombre, el dueño del transitor, que ya estaba funcionando en su casa otra vez, dio un salto en el sillón donde estaba sentado. Porque era su nombre, precisamente el suyo, el que el ladrón había dado a la policía. Y así resultaba que, además de haber sido robado, legalmente estaba condenado por ladrón. Y se figuró la cara de asombro de sus amigos, que siempre le habían tenido por una persona honesta e incapaz de robar transistores y mucho menos de autorbarse su propio transitor. El ladrón, además de músico, era un bromista.

CAJA FUERTE HERIDA DE GRAVEDAD

Los ladrones, enmascarados, andando de puntillas y con una linterna sorda y muda, entraron por la noche, entre el sábado y el lunes, en las oficinas de la Société Paloise de Distribution de Boissons Gazeuses, en la zona industrial de Lons. Y se llevaron lo primero que encontraron, que era lo que precisamente iban buscando o sea la caja fuerte.

Aunque ella, la caja, poniendo en juego su enorme peso, se resistía a ser rapada, lograron arrastrarla y la despanzuraron en cuanto estuvieron cubiertos por las sombras de la travesa del edificio. Sin un grito, la caja fuerte, se sometió así a la violencia y dejó que se llevaran lo que tanto trabajo le costó guardar: el dinero que, por cierto, todavía no se sabe la cantidad. Pero se sabe

DIEZ PERMANE

LOS CONDUCTORES DEL DOMINGO

Jorge Moncada, en el "Noticiero Universal", de Barcelona, escribe:

"Comprendemos muy bien el deseo de la gente joven con hambre de horizontes, que despus de asfixiarse durante seis días de la semana en la irrespirable atmósfera de laboriosidad y aire viciado de las ciudades modernas, sienta la imperiosa necesidad de evadise; pero es inconcebible que para huir de tal bochorno se arrojen en brazos de otro monstruo, quizás más peligroso y extendido, que se llama carretera asfaltada.

En cuanto ese buen ciudadano con ansias evasivas se encuentra con un volante en las manos a bordo de un 600, al advertir que millares de semejantes han tenido la misma ocurrencia y le interceptan el paso, pierde el control de sus nervios y así que puede se mete por un hueco inverosímil para ver si logra adelantar.

Pero no siempre lo consigue,

unos dispositivos para sorprender a esos conductores en flagrante delito.

Y sorprendieron a no pocos porque los amantes de la velocidad "ralentizan" cuando ven o sospechan la presencia de un agente de la autoridad, pero pisan el acelerador y hacen acrobacias si se consideran fuera de vigilancia. La experiencia ha demostrado que les importa menos perder la vida que el primer momento de conducir.

Los sorprendidos fueron juzgados en el acto al borde de la carretera, y se les aplicó la oportuna sanción según su falta. A algunos les fue retirado su vehículo, teniendo que seguir viaje en taxi o en los de la Policía.

TRAFICO Y ACCIDENTES DEL FUTURO

Hemos de quitarnos de la cabeza la visión de un tráfico sin accidentes en el futuro. Pero de

velocidad de los vehículos según su densidad. Pero, qué ocurrirá cuando haya tantos vehículos en una calle "rápida" que éstos tengan que parar por completo su marcha? También para ello existen soluciones, dice Wehner: se cierran las entradas secundarias de la calle "rápida" indicando a los conductores que quieren entrar en ella un nuevo camino.

HISTORIA

Juan Antonio Escobar en su libro "Tráfico de antaño" de la carroza al automóvil" recuerda que don Eduardo Dafo, regidor municipal de Madrid, publicó en febrero de 1907 una disposición en la que se decía: "Queda prohibido el empleo de faros o focos de gran proyección dentro del término municipal de Madrid, y el uso de sirenas y pitos que, produciendo ruidos demasiado fuertes, puedan espantar al ganado; y la salida de humo excesivo

Frío glacial en la boda de Margarita de Holanda

Los músicos llevaban alcohol para deshelar los instrumentos

LA HAYA, 10. — Dos mil soldados de la Marina, Infantería y Aviación cubrían el trayecto desde el palacio real hasta el Ayuntamiento y la Iglesia de Saint Jacobkerk.

Un importante servicio de orden había sido montado. Cualquier manifestación popular —que, por otra parte, nadie teme ni espera— podría ser sofocada por los 1.600 policías movilizados, así como la brigada especial "anti-provos" llegada de Amsterdam para esta ocasión. La ceremonia de la boda de la princesa Margarita ha costado 90.000 florines —más de 1.500.000 pesetas— a la capital holandesa.

Esta suma ha sido empleada en la decoración e iluminación.

Equipos de la radio-televisión neerlandesa y belga filman y transmiten los acontecimientos de la ceremonia.

Poco después de las diez de las diez de la mañana el cortejo salió del palacio. A la cabeza del mismo, un peatón de la Po-

lica Montada. Este iba seguido de cuatro automóviles de la corte y de siete carrozas de gala. Los novios ocupaban la carroza de cristal que data de 1836 y que estaba tirada por seis hermosos caballos.

A causa del hielo que recubre las calles, los caballos de la escolta y de las carrozas habían visto sus herraduras aumentadas con clavos "anti-deslizantes".

En el momento en que la comitiva salió de palacio, un frío glacial reinaba en la ciudad. Los espectadores estaban provistos de chaquetones de lana, gorros de pieles e incluso algunas estufas portátiles.

A causa de estas condiciones atmosféricas, los músicos que debían tocar a lo largo del recorrido habían sido provistos de un frasco de alcohol para deshelar sus instrumentos o eventualmente los instrumentistas mismos.

Cuando la comitiva nupcial llegó al centro de la ciudad —el palacio Ten Bosch del que sa-

lieron se encuentra en los límites de La Haya— el público aplaudió con entusiasmo a la joven pareja, resplandeciente de felicidad. Las campanas sonaban al vuelo...

El cortejo llegó por las calles, que la nieve recubría de nuevo, hasta el Ayuntamiento, cuya fachada estaba adornada con hojas de laurel. En el momento en que la princesa Margarita y el novio, vestido con el uniforme del Ejército del Aire, descendieron de la carroza, la multitud que se congregaba allí prorumpió en gritos de alegría.

En este momento una bomba fumígena fue lanzada contra la carroza, única nota discordante dentro del júbilo general, y que se vio ampliamente compensada con las aclamaciones de la multitud.

La ceremonia civil se celebró a las 11 de la mañana en la sala del consejo del Ayuntamiento, que había sido adornada con una gran cantidad de flores. El burgomaestre de la ciudad, Kolfchoot, desempeñó el papel de concejal del estado civil. A la pregunta de ritual hecha por el burgomaestre, primero al prometido y después a la princesa, un sí rotundo se escuchó.

Un funcionario leyó el acta de matrimonio, que fue firmada sucesivamente por los esposos, sus padres y testigos y, finalmente, por el burgomaestre de La Haya. Una vez terminada la ceremonia, el libro de familia y las plumas con las que habían firmado en el registro civil fueron entregadas a los contrayentes.

Una nota de humor marcó la ceremonia. Cuando el príncipe Bernardo de Holanda fue interrogado por el burgomaestre para saber si autorizaba a su hija a esposar a Piet van Vollenhoven, respondió, no sin gracia, que había ya dado su consentimiento por escrito, pero que si era necesario, estaba dispuesto a darlo de nuevo verbalmente. Una risa general acogió las palabras del príncipe consorte.

TRATAMIENTO

LA HAYA, 10. — Margarita Francisca ha sido la primera princesa de la casa real de Orange-Nassau que contrae matrimonio con un holandés en un período de 150 años.

Con el matrimonio no se producirán cambios en los nombres de los contrayentes. Van Vollenhoven seguirá utilizando su nombre civil con el tratamiento normal de "heer" ("señor") (Efe-Upl).

Industriales valencianos en Bruselas

Su visita promete influir en el intercambio comercial hispano-belga

BRUSELAS, 10. — "Estoy completamente seguro que, después de nuestra visita, el volumen del intercambio comercial entre Bélgica y España —especialmente con nuestra región— será verdaderamente substancial", ha declarado a la agencia Efe el presidente de la Cámara de Comercio de Valencia, Ramón Gordillo Carranza, que se encuentra actualmente en Bruselas.

El presidente, que viene acompañado de dos industriales valencianos —Ramón Saquillo Berro (juguetería) y Francisco Martínez Carbonell (conservas)— visitó hoy la factoría "Picholt", en Ypres, una de las más importantes fábricas europeas de telares sin lanzadera con patentes españolas.

Mañana, los representantes de la Cámara de Comercio de Valencia se entrevistaron con representantes de la Asociación Belga de Bancos y tratarán con ellos importantes temas económicos.

"No venimos sólo a ofrecer y solicitar, sino a las dos cosas al mismo tiempo", añadió Gordillo Carranza.

Lo que Bélgica puede suministrar, en este caso, es, en general, maquinaria para madera, juguetería y cerámica. En cambio, los grupos que la misión española representa están a disposición de exportar a Bélgica muebles, juguetería, cerámica, conservas, confección infantil, arte del metal, vidriería, etc.

Otro de los asuntos previstos en este viaje es un estudio de los elementos necesarios para la purificación de aguas residuales y fluviales. También se tratará de inversiones belgas en España.

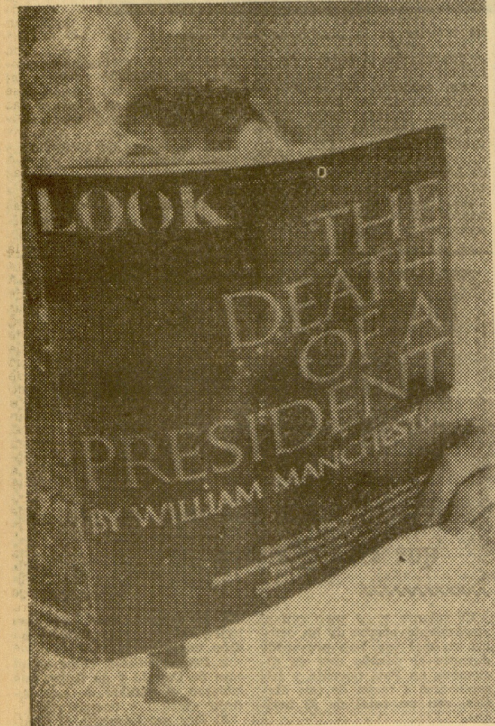
Gordillo Carranza, que es presidente de la Feria de Muebles Internacional de Valencia y de la Asociación de Ferias de España, tiene mucha confianza en estos contactos que se celebran en estos momentos con industriales y capitalistas belgas.

Extraño cliente



LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — Este burro se escapó de su aparcamiento y entró en el bar. Allí, este simpático matrimonio sueco, Runa y Stig Nordgren, disfrutó con él y pasaron todos un rato divertido ante lo inaudito del caso. (Fotc Cifra Gráfica.)

«Muerte de un presidente»



CHICAGO. — Esta es la cubierta de la revista "Look", con el comienzo del serial "Muerte de un presidente", de William Manchester, que tanta expectación ha causado en el mundo. (Cifra Gráfica.)

Ahora, un disco sobre el asesinato de Kennedy

Se escucha hasta el disparo de Ruby que mató a Oswald

NUEVA YORK, 10. — Los periódicos han empezado a publicar grandes anuncios del disco sobre el asesinato de Kennedy, en el que se pone ahora a la venta y que contiene, entre otros muchos fragmentos de diversas personas, las palabras grabadas de Jack Ruby, asesino de Oswald, en su cama del hospital, días antes de su reciente muerte. Como dicen los anuncios esta grabación documental reproduce por vez primera, la muerte del presidente Kennedy a través de las voces de testigos.

Junto a testimonios de diversas personas presentes en el lugar y en el momento en que Kennedy resultó muerto, se escuchan comentarios de diversos miembros de la comisión Warren y de personas que se han manifestado en contra de sus conclusiones. Antes de las pala-

bras de Ruby intentando explicar por qué mató a Oswald, se escucha el relato de la muerte de éste, contada sobre la grabación de aquella escena, en la que se escucha el disparo de Ruby que puso fin a su vida. (Efe.)

LA CIUDAD MAS CONTAMINADA DE LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 10. — El departamento norteamericano de salud, educación y bienestar público ha confirmado lo que muchos neoyorquinos habían sospechado desde hacía algún tiempo: "La zona metropolitana de Nueva York y de Nueva Jersey son las más peligrosas y más críticas en todos los Estados Unidos en cuanto a contaminación de aire se refiere".

Servidumbre militar

A nadie pudo extrañar que, a esta distancia del punto inicial de las conversaciones entre España y Gran Bretaña en orden a la descolonización de Gibraltar impulsada por las propias Naciones Unidas, nos preguntásemos todos, españoles y extranjeros, acerca de las razones principales que guían a Inglaterra en su empeño de mantener la colonia, demostrando, una vez más, y agravado de forma notable, mediante la usurpación del trozo Sur del istmo que jamás, hasta el 12 de julio, había registrado una declaración de soberanía, desde el Tratado de Utrecht, por parte de sus gobiernos.

Y la respuesta parece diáfana en su claridad: es un objetivo militar el que se persigue con el mantenimiento de la colonia, en la que la única utilidad que se produce para Gran Bretaña es el uso del puerto, la base y el aeródromo construido allí en zona de clara soberanía española y cuyas obras se iniciaron en pleno 1958, es decir, cuando España vivía la guerra civil que abrió su futuro y ninguna de las partes contendientes pudo alzar su voz en contra del atropello extranacional de que era víctima.

Hace poco, Gran Bretaña distribuyó en las Naciones Unidas, a través de sus servicios de información, un folleto en el que, bajo el título de "Gibraltar. Los hechos", se trataba de justificar lo que a todas luces resulta injustificable para el mundo entero, con excepción de los interesados. Ahora, la delegación española ha presentado su réplica en otra publicación que lleva el título de "Gibraltar. Los hechos...".

España, por otra parte, se ha opuesto a que el asunto pase al Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, basada en que la cuestión—como ya se apuntó en su día en varios editoriales de la prensa del Movimiento—no es de origen jurídico y por tanto, además, debe ser tratada.

Gran Bretaña, pues, trata de dilatar al máximo una solución positiva estimulada reiteradamente por las Naciones Unidas —el embajador Amnir ha dicho con toda claridad que "tenemos en nuestra propia casa una situación colonial y exigimos que se resuelva con la misma rapidez que se pide para las otras situaciones coloniales"—con una conducta que sólo encuentra explicación en el intento de imponer a España, junto al colonialismo activo de hecho, una servidumbre militar que implica la utilización de nuestro territorio y la violación continuada de nuestro espacio aéreo. Algo, en definitiva, a todas luces ininteligible para los ordenamientos jurídicos de nuestro tiempo.

Respecto al Mercado Común, propiamente dicho, las exigencias son aún mayores: como se sabe, holandeses, belgas e italianos tienen verdadero interés, así como los alemanes, de ampliar esta entente, con la incorporación de Gran Bretaña, y lo verdaderamente significativo es que ahora, tras un período de dudas y regateos, los mismos ingleses parecen desear también incorporarse a la C. E. E.

En principio la solución de este problema debería resultar fácil, puesto que todo ingreso se basa en la aceptación del tratado de Roma por parte del país que desee ingresar y la conformidad de los participantes en reconocerlo como una más.

Ha transcurrido un tiempo suficiente como para canalizar todas las corrientes. Hoy el Gobierno de Londres está dispuesto a firmar el Tratado de Roma y según los organismos internacionales la economía británica se adaptó suficientemente para proceder al acoplamiento que requiere su cooperación con los del Mercado Común. Alemanes, franceses, holandeses, belgas y luxemburgueses parecen dispuestos a sostener la candidatura.

Crónica de París

De Gaulle impone condiciones ante la cumbre de los Seis, en Roma

PARIS, 10. (Crónica del correspondiente de Pyres, Manuel de Agustín, recibida por "telex").

Afirmar en París que el presidente De Gaulle pone condiciones antes de aceptar la reunión cumbre de los seis, que tendrá lugar en Roma el mes de abril próximo, si el tiempo no lo impide, como se dice en los carteles de toros. El presidente de la República Francesa dicta sus normas con este tono.

Respecto a los alemanes: Uno, que reconozcan definitivamente la frontera Oder-Neisse. Dos, que renuncien para siempre a las ambiciones atómicas. Tres, que establezcan relaciones normales con los Estados que reconocen al Gobierno de Pakov.

Si los hombres de Bonn aceptan inclinarse ante todos estos imperativos, entonces se hablará de reanudar las conversaciones para ir más adelante en el camino de la cooperación europea, afirman los que se dicen iterados.

Respecto al Mercado Común, propiamente dicho, las exigencias son aún mayores: como se sabe, holandeses, belgas e italianos tienen verdadero interés, así como los alemanes, de ampliar esta entente, con la incorporación de Gran Bretaña, y lo verdaderamente significativo es que ahora, tras un período de dudas y regateos, los mismos ingleses parecen desear también incorporarse a la C. E. E.

En principio la solución de este problema debería resultar fácil, puesto que todo ingreso se basa en la aceptación del tratado de Roma por parte del país que desee ingresar y la conformidad de los participantes en reconocerlo como una más.

Ha transcurrido un tiempo suficiente como para canalizar todas las corrientes. Hoy el Gobierno de Londres está dispuesto a firmar el Tratado de Roma y según los organismos internacionales la economía británica se adaptó suficientemente para proceder al acoplamiento que requiere su cooperación con los del Mercado Común. Alemanes, franceses, holandeses, belgas y luxemburgueses parecen dispuestos a sostener la candidatura.

pero he aquí que los últimos rumores aluden a una nueva exigencia francesa: que Gran Bretaña deje de "ir a remolque de Estados Unidos antes de unirse a este carrusel europeo".

Se trata de un nuevo desajuste o de una vieja actitud? ¿De una verdad o de un supuesto? No se sabrá hasta que el presidente De Gaulle dé por terminada su entrevista con el canciller alemán y vaya a Roma. Pero en todo caso una pregunta se impone: en el supuesto que los otros cinco no estén de acuerdo con él, ¿en qué degenerará el Mercado Común? Nadie lo sabe: ni siquiera los que lo componen.

Titulada marquesa y especialista en fraudes

LONDRES, 10. — Fraudes por un total de 55 millones de libras esterlinas (9.900 millones de pesetas) han sido imputados a una mujer alemana que compareció ante los tribunales ayer.

Helga Kronenberg, de 41 años, que se titula a sí misma marquesa de Friesneda, declaró que en una juega con su esposo gastó un millón de libras esterlinas.

Los Kronenberg también tiraron más de 1.300.000 libras esterlinas a dos empresarios alemanes con una historia basada en una compañía inexistente, dice un mandamiento de procesamiento procedente de Stuttgart.

La señora Kronenberg fue arrestada en 1964 en Turquía. Vernon Kronenberg no asistió al juicio ayer por que cumple una sentencia de tres años en una cárcel francesa por falsificación de cheques.

El juez anunció un plazo de una semana para decidir si se proseguirá el juicio sin Vernon, que terminará su condena dentro de cinco meses. (Efe.)

MUNDO FINANCIERO

(Información facilitada por el Banco de Bilbao)

CIERRE DE HOY, MARTES

Bolsa de Bilbao:
B. Bilbao, 940, +12,5.
B. Gulpuzcoano, 1.000, +10.
B. Vizcaya, 915, +14.
E. Viego, 191, +1.
R.R. Zaragoza, 126, =.
Iberdrola (com.), 414,5.
N. Vascongada, 156, =.
Dow-Quinquesa, 92, -1.
Nicas, 68, -2.
Papelera, 93, =.
Sefanirio, 98, -3.
Hornos, 55, -1.
Babcock, 81, =.
Basconia, 102, -1.
Euskalduna, 55, =.
Santa Bárbara, 34, +1.
Cerrajería, 112, =.
F. C. La Robla, 45, =.
C. P. Lemona, 230, +5.
Ders. Iberdrola, 151, =.
Bolsa de Barcelona:
B. Exterior, 400, -5.
AA. Barcelona, 288, =.
Asiad, 287, =.
Sanson, 162, +1.
C. de Gas, 178, +2.
Cros, 200, =.
E. Carburos, 367, +2.
E. Petrolcos, 346, =.
Fecsa, 220, =.
Fomento OO. y CC., 216, +2.
H. E. Cataluña, 157, +3.
H. Agrícolas, 285, =.
H. OO. Canarias, 137, =.
Maquinista, 74, =.
M. Ibérica, 433, -8.
TT. Filipinas, 250, =.
Transmediterránea, 145, =.
Ders. Fecsa (pegs.), 106,5, =.
" II. Agrícolas, 35, +0,5.

Bolsa de Madrid:
Interior, 4%, 108, -0,5.
Amortizable, 3,5%, 107, =.
Amortizable, 4%, 109, =.
B. Central, 1.200, +5.
Banesto, 1.048, +3.
B. Exterior, 404, =.
B. Hispano, 945, +8.
B. Mercantil, 402, =.
B. Popular, 740, +5.
Hornos, 58.
Auxiliar F. CC., 70 ex., -4.
Campsa, 174, +1.
Dragados, 362, +1.
Duro-Felguera, 37,5, +0,5.
Ebro, 410, +2.
El Águila, 238, -2.
EE. Leonesas, 99,5, +0,5.
Energías, 111, -0,5.
C. Naval, 61, =.
Petróleos, 345, +4.
Fasa, 290, =.
Fecsa, 218, =.
Fenosa, 274, -1,00, la oha.
G. Preciados, 683.
Azucarera, 102,75, =.
H. Cantábrico, 157, -1.
H. Española, 315, -3.
H. Moncabil, 100, =.
Iberdrola, 417, -3.
Insa, 100, =.
Inm. Metro, 198, -1.
Material, 78, +0,5.
M. Santa Ana, 108.
M. Madrid, 169, -1.
Rif, 93, +1.
Pomferrada, 295, =.
Seat, 375, =.
Sevillana, 211,75, +0,75.
Sniace, 137, +1.
Tabacalera, 182, +2.
Telefónica, 168, +0,5.
U. E. Madrileña, 216, =.
Explosivos, 130, =.
U. y Fenix, 2.250, -75.
Urbanizadora, 450, -10.
Ders. B. Popular, 612, +2.
U. y E. Fenix, 4.000, -17,5.
" E. Petrolcos, 228, =.
" B. Exterior, 122, +1.

IMPRESION DE LA JORNADA

Se inicia el ciclo semanal con un ambiente deprimente en el conjunto del mercado. Los títulos bancarios vuelven a constituir excepción que han actuado con renovada firmeza, fruto de las órdenes de compra llegadas que fuerzan los cambios al alza.

En la bolsa de Bilbao el negocio volvió a ser abundante, a pesar de que ha sido la oferta la que llevó la iniciativa del mercado. La sesión se ha desarrollado en un clima nervioso, tendente a la baja, apoyándose en la actividad del mercado central. Positiva favorable para bancarios y acusada debilidad para el resto, principalmente en el corto eléctrico. Al cierre no se ve cambio alguno en la situación.

En la bolsa de Madrid el negocio ha sido excepcional por su volumen, aunque con un marcado cariz vendedor en las órdenes registradas. Tan sólo bancos mantuvieron su buena trayectoria. El sostenimiento del resto se debe a la fuerte ayuda proporcionada.

Barcelona también ha desplegado una sesión muy activa, con bastantes órdenes compradoras, bien atendidas por la contrapartida, que, al final, desborda a su oponente. Mejor aspecto en el mercado de cupones. Bancos bien orientados; eléctricas débilmente contenidas; químicas resistentes; mal el resto, destacando la merma de ocho enteros de Motor Ibérica. Cierre débil.

INDICES BANCABOAO

Bancos	...	501,42	+0,70
Eléctricas	...	161,26	+0,04
Mineras	...	218,61	+1,31
Siderúrgicas	...	125,15	-0,30
Petróleos	...	166,90	+1,72
Navieras	...	143,29	-0,71
Químicas	...	63,64	-1,23
Varias	...	220,07	-1,13
General	...	177,72	-0,81

Explosión de un gasómetro en Santos (Brasil) Destrozó numerosas manzanas de casas y hay cientos de heridos

ANGULO INTERNACIONAL

EL CAOS EN LA CHINA

¿QUIEN preveía, hace un año, esa explosión en la China? ¿Y cuántos, hace una semana, registrábamos los primeros signos y con ellos ese desatarse de las fuerzas del dragón sobre la República Popular China? A la vista están los hechos: la China ha estallado. Ahora bien, fuera de esta explosión, primera y fundamental, poco es lo que se puede ver claramente allí.

Ese inmenso país de los 9.780.000 kilómetros cuadrados y de los 740 millones de habitantes en 1963, que hoy estarán cerca de los ocho millones de millones, es hoy el caos, la confusión, el reino del dragón en el sentido que se da a la aparición de este monstruo, no entre los chinos, sino entre los occidentales, especialmente europeos.

Pero todos, aun para los sinólogos, o especialistas en cuestiones chinas, reina allí la confusión.

La explosión ha tenido lugar estos días. Y en las últimas veinticuatro horas ha afectado ésta a las diversas fuerzas que forman toda la dinámica política china.

La última ha sido el Ejército.

Se creía que éste era favorable totalmente a Lin Biao.

El Ejército chino tiene en pie a unos dos millones y medio de hombres. El ministro de Defensa es Lin Biao, al que se proclamaba como príncipe heredero de Mao. Pues bien, ahora se duda de la lealtad de éste a su héroe y de lo que no parece haber la más leve duda es que un lugarteniente, el general Liu Chih-Chien se ha pasado al bando opuesto.

Anteriormente ha habido otras escisiones.

Mao, al querer instaurar de nuevo su jefatura indiscutible con transcendencia mundial, movilizó las juventudes educadas en el culto a su personalidad, total —nos dicen— unos diez millones, desparamados por toda la China, reivindicó el poder para él.

Pues aquí, entre los jóvenes, existen rebeldes al jefe. El jefe de propaganda cuenta con unas

brigadas juveniles en Pekín, gracias a las cuales impone la ley en la universidad de Pekín.

Hasta en la misma comisión cultural hay fisuras.

Hasta la fecha, ésta era el instrumento favorito de Mao que en nombre de la misma ordenó la "gran oleada hacia adelante". Parte de ésta, en algunas ciudades, se ha colocado con Liu Chao y siembra el descontento entre las filas más prietas de Mao.

El golpe lo han dado los obreros.

Mao, que con ellos hizo la gran revolución y gracias a ella realizó la marcha militar tan hiperbólicamente comentada en la historia contemporánea, hoy los tiene enfrente en un gran número de ciudades. Y son ellos que forman las unidades de trabajo, frente a los guardias rojos, el apoyo principal de su adversario.

En resumen, surgen grietas en todos los grupos y escisiones por doquier.

Hay otro aspecto. Y es precisamente el que se puede llamar con todo, precisión, la revolución.

Empieza a correr la sangre y la tortura china hace su aparición.

Se habla de numerosas personas a las que se han sacado los ojos, a los que se han cortado las manos; solamente en una ciudad han sido enterrados 170 personas vivas.

Los procesos tienen una espectacularidad muy china o, por decirlo más gráficamente, china. Aparecen ante los jueces del pueblo los acusados con un gran cartel, a la espalda, en el que figura escrito su nombre. Y es de la autocrítica conveniente, si ésta no conviene, son entregadas a esas pésimas turbas populares.

Hay una cosa de cierto y es que son siempre exagerados desde fuera, pero siempre tienen una base real en esta clase de caos políticos.

Situación en China...

(Viene de la primera página.)

La turbulencia de la tempestad política señala la fuerza de la facción antimaio, a pesar de años de propaganda y adoración al héroe destinado a elevar a Mao a una posición de infalibilidad.

Los objetivos de los jóvenes guardias rojos que realizan sus campañas en nombre de Mao y su segundo, el ministro de Defensa, Lin Biao, han cambiado semana tras semana, pero el dirigente de la oposición ha sido identificado: se trata de Liu, que en la actualidad cuenta 63 años. (Efe-Reuters.)

INFORMACIONES EXAGERADAS

LONDRES, 10. — Algunas noticias de prensa que dan cuenta de disturbios ocurridos en Nankín, Shanghai, Canton y Pekín, entre guardias rojos y grupos contrarios chinos, parecen haber exagerado sus tintas en demasía, según informaciones dadas por crédito llegadas a Londres esta noche.

Sin embargo, las noticias rebeldes de China en el curso de los últimos meses revelaban a las claras que existe una grave pugna por el Poder entre Mao Tse Tung, apoyado por el ministro de Defensa, Lin Biao, y un grupo encabezado por el jefe del Estado, Liu Shao-Chi, y el secretario general del partido, Teng Hsiao Ping.

Los expertos en cuestiones chinas, que analizan la situación desde Londres, estiman que muchas de las noticias, frecuentemente sensacionalistas, procedentes de los periódicos y carteles de los guardias rojos. A menudo se producen contradicciones en estas noticias, según fuentes cualificadas en Londres.

De los graves actos de violencia de que se ha dado cuenta estos últimos días no hay una constatación clara y evidente. (Efe-Reuters.)

AMBERES

Estafas por 240 millones de ptas. en el Mercado Común

AMBERES, 10. — Una estafa de ámbito internacional, por un total de unos veinte millones de francos —240 millones de pesetas— ha sido descubierta por los servicios de inspección del Ministerio de Hacienda, la Policía de Amberes y el Servicio de Aduanas, en colaboración con los servicios homólogos de Alemania, Holanda y Francia.

Numerosas firmas de productos agrícolas, especialmente las productoras de almueños para el ganado, están complicadas en el asunto.

La estafa, que en un principio se creyó que era sólo un fraude aduanero, se basa en el principio de las restituciones que, en virtud de los reglamentos de la Comunidad Económica Europea, paga la caja de compensaciones. Ciertos productos agrícolas importados de países terceros están sujetos a tasas, que deben pagar los importadores. (Efe.)

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE COMERCIO

(Viene de la primera página.)

En la balanza comercial de productos agrícolas y ganaderos, hemos exportado bienes de esta clase por un valor de unos 546 millones de dólares, pero hemos importado productos agrícolas y ganaderos por un total de unos 650 millones de dólares. Así que el sector que ofrece el excedente neto es la ganadería. La ganadería ha pasado a ser un importador neto. Los productos de nuestra balanza de pagos no son, por tanto, simplemente coyunturales.

Ampliando este tema, el ministro agrega que, mientras nuestra oferta agrícola no se estructura según las necesidades de los consumidores, derivada del creciente nivel de vida, a menos que desemos alzas vertiginosas en el coste de la vida.

SOLUCIONES

Para resolver este problema planteado, don Faustino García Moncoé anuncia que «para mantener equilibrada la balanza de pagos con importaciones libres tendremos que aceptar ritmos de crecimiento del producto nacional, inferiores a los registrados en los últimos años, y para resolver los problemas del sector exterior, a largo plazo, será preciso encauzar nuestro desarrollo económico, de modo que se corrijan los males estructurales de aquellos sectores cuyas deficiencias están pesando gravemente sobre la balanza comercial».

«La asociación de España al Mercado Común —anuncia— no me parece simplemente conveniente, sino necesaria, desde el punto de vista de nuestro desarrollo a largo plazo. El proceso de integración europea no obedece simplemente a la presión de unos grupos tecnocráticos, como se dice a veces. El Mercado Común tiene tras de sí las exigencias de la moderna tecnología. Por eso creo que el Mercado Común prevalecerá sobre las numerosas dificultades políticas que ha de encontrar en su camino. Y por eso creo también que España ha de incorporarse al movimiento integrador por exigencias de su desarrollo a largo plazo. La política económica, orientada a un crecimiento sano y equilibrado es deseable, con o sin el Mercado Común y, además, es la única forma de preparar a los países que lo necesitemos para el futuro de la economía europea, incluida la economía española».

Respondiendo a la pregunta formulada por «Ya», respecto a la firma de un acuerdo entre España y Rumania, don Faustino García Moncoé dice: «Las relaciones comerciales entre España y los países so-

AMBERES

Estafas por 240 millones de ptas. en el Mercado Común

AMBERES, 10. — Una estafa de ámbito internacional, por un total de unos veinte millones de francos —240 millones de pesetas— ha sido descubierta por los servicios de inspección del Ministerio de Hacienda, la Policía de Amberes y el Servicio de Aduanas, en colaboración con los servicios homólogos de Alemania, Holanda y Francia.

Numerosas firmas de productos agrícolas, especialmente las productoras de almueños para el ganado, están complicadas en el asunto.

La estafa, que en un principio se creyó que era sólo un fraude aduanero, se basa en el principio de las restituciones que, en virtud de los reglamentos de la Comunidad Económica Europea, paga la caja de compensaciones. Ciertos productos agrícolas importados de países terceros están sujetos a tasas, que deben pagar los importadores. (Efe.)

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE COMERCIO

(Viene de la primera página.)

En la balanza comercial de productos agrícolas y ganaderos, hemos exportado bienes de esta clase por un valor de unos 546 millones de dólares, pero hemos importado productos agrícolas y ganaderos por un total de unos 650 millones de dólares. Así que el sector que ofrece el excedente neto es la ganadería. La ganadería ha pasado a ser un importador neto. Los productos de nuestra balanza de pagos no son, por tanto, simplemente coyunturales.

Ampliando este tema, el ministro agrega que, mientras nuestra oferta agrícola no se estructura según las necesidades de los consumidores, derivada del creciente nivel de vida, a menos que desemos alzas vertiginosas en el coste de la vida.

SOLUCIONES

Para resolver este problema planteado, don Faustino García Moncoé anuncia que «para mantener equilibrada la balanza de pagos con importaciones libres tendremos que aceptar ritmos de crecimiento del producto nacional, inferiores a los registrados en los últimos años, y para resolver los problemas del sector exterior, a largo plazo, será preciso encauzar nuestro desarrollo económico, de modo que se corrijan los males estructurales de aquellos sectores cuyas deficiencias están pesando gravemente sobre la balanza comercial».

«La asociación de España al Mercado Común —anuncia— no me parece simplemente conveniente, sino necesaria, desde el punto de vista de nuestro desarrollo a largo plazo. El proceso de integración europea no obedece simplemente a la presión de unos grupos tecnocráticos, como se dice a veces. El Mercado Común tiene tras de sí las exigencias de la moderna tecnología. Por eso creo que el Mercado Común prevalecerá sobre las numerosas dificultades políticas que ha de encontrar en su camino. Y por eso creo también que España ha de incorporarse al movimiento integrador por exigencias de su desarrollo a largo plazo. La política económica, orientada a un crecimiento sano y equilibrado es deseable, con o sin el Mercado Común y, además, es la única forma de preparar a los países que lo necesitemos para el futuro de la economía europea, incluida la economía española».

Respondiendo a la pregunta formulada por «Ya», respecto a la firma de un acuerdo entre España y Rumania, don Faustino García Moncoé dice: «Las relaciones comerciales entre España y los países so-

Recogidos por barcos USA



HONG KONG. — Un grupo de 48 pescadores chinos, que fueron recogidos por barcos de guerra de los Estados Unidos, en el golfo de Tonkin, tras de una misión militar estadounidense que les trajo desde el Viet Nam del Sur. — (Foto Upi-Cifra.)

Nieva en muchos lugares...

(Viene de la primera página.)

vando durante casi todo el día. El puerto, no obstante, está abierto al tránsito, aunque es obligatoria la utilización de cadenas. Varias máquinas quitanieves de la Jefatura de Obras Públicas estuvieron trabajando intensamente en las zonas más afectadas por la nieve.

En el puerto de Barazar también nevó con alguna intensidad, pero el tráfico se hace hasta ahora casi normal, por el momento el uso de cadenas.

En Bilbao, el termómetro ha bajado esta mañana hasta un grado bajo cero, pero parece estar subiendo algo al acercarse la hora del mediodía.

Medio metro ha alcanzado

la nieve en algunas calles de Medina del Campo. En el centro de la ciudad, la capa es de más de veinte centímetros. A la fuerte nevada ha seguido un intenso frío que ha hecho que se hiele la nieve, con lo que la circulación resulta muy peligrosa. La nevada comenzó en las primeras horas de la noche y continuó intensamente durante toda la madrugada.

La primera nevada del año en Girona se ha registrado a primeras horas de la mañana de hoy en que la totalidad de los campos que la circundan han quedado cubiertos por una ligera capa de nieve. De ocho a diez de la mañana, ha continuado nevando, aunque no con mucha intensidad. El frío se deja sentir y las temperaturas han experimentado unas sensibles bajas. Nieve en el Norte de toda la provincia.

—Tres grados bajo cero es la temperatura registrada esta mañana en Igualada (Barcelona), donde la nieve ha alcanzado esta mañana una altura de cinco centímetros. Comenzó a nevar a las 6 de la madrugada.

Desde primeras horas de la madrugada nevó copiosamente en Soria y su provincia. Está cerrado al tráfico el puerto de Piqueras y la circulación resulta muy difícil debido al espesor de la nieve. Algunos autocares de viajeros que hacen el servicio de la capital a los pueblos de la provincia lo han suprimido esta mañana, pues el viento levanta copiosas volutas de nieve. Esta noche ha nevado en toda la provincia de Guadalajara. En la capital comenzó a caer nieve sobre las 2-3 de la noche y la ciudad ha amanecido cubierta por una capa de unos cuatro centímetros de espesor.

En la provincia la nevada ha sido más intensa, alcanzando, en Molina de Aragón, una gruesa capa de unos 20 centímetros. Por la carretera general de Barcelona, desde el kilómetro 72 al límite con Soria es obligatorio el uso de cadenas.

Diez centímetros alcanza la nieve en las calles de Zamora, donde el tránsito de vehículos y peatones se hace en condiciones muy difíciles. Nieve incesantemente desde las primeras horas de la madrugada.

Una capa de nieve de más de diez centímetros de espesor, caída durante la noche y hasta las primeras horas de la mañana, cubre por completo la ciudad de Valladolid.

A las 11 de la mañana se ha intensificado la nevada. Como el frío es muy intenso y la nieve se hiele al caer, la circulación se hace muy penosa. Los servicios municipales están desplegando una gran actividad para dejar practicable la circulación. En la Casa de Socorro y en otros establecimientos han sido asistidas varias personas por lesiones producidas por caídas. Igualmente se han producido varios accidentes de circulación de carácter leve.

Desde primeras horas de la noche está nevando en Salamanca, sin que haya cedido durante toda la madrugada. La capa de nieve que cubre los tejados, almenas y cornisas, alcanza ya los veinticinco centímetros. Entre las 8 y 10 de la mañana cesó la precipitación, pero a mediodía han vuelto a caer copos, si bien muy menudos.

Los autobuses y coches de línea que unen los pueblos de la provincia con la capital no han efectuado su habitual entrada, ya que el estado de las carreteras les impide o hace difícil su tránsito.

Diez centímetros hay de nieve en algunas calles de León donde no han cesado las precipitaciones desde anoche y, a mediodía, continuaban. La temperatura mínima de esta mañana fue de cuatro grados bajo cero, sin que en las últimas 24 horas haya subido de cero grados. La nieve comienza a helarse.

Los procesos, son: Anastasio G. C., Francisco B. R., Luis G. D., Enrique F. P., Luis L. José G., Antonio V. H., Ramón S. B., Fernando A. P., Aurelio S. G. H., Antonio G. A., César S. B., Francisco L. S., José María G. S. y José Luis M. de J. (Cifra.)

MUNDO MARITIMO

"Dimple" y "Haig", los dos delfines que entienden el idioma del hombre

Mister Tayler, su cuidador, se ha encargado de que conozcan algunas palabras del inglés

El delfín tiene un cerebro dieciséis veces más rauda que el del hombre

LOS delfines artistas de Fort Elizabeth, "Dimple" y "Haig", tal vez sean los primeros en entender en inglés, de acuerdo con los informes de Colin Taylor, entrenador y en-

gramas de entrenamiento e investigación con los delfines: el de la comunicación.

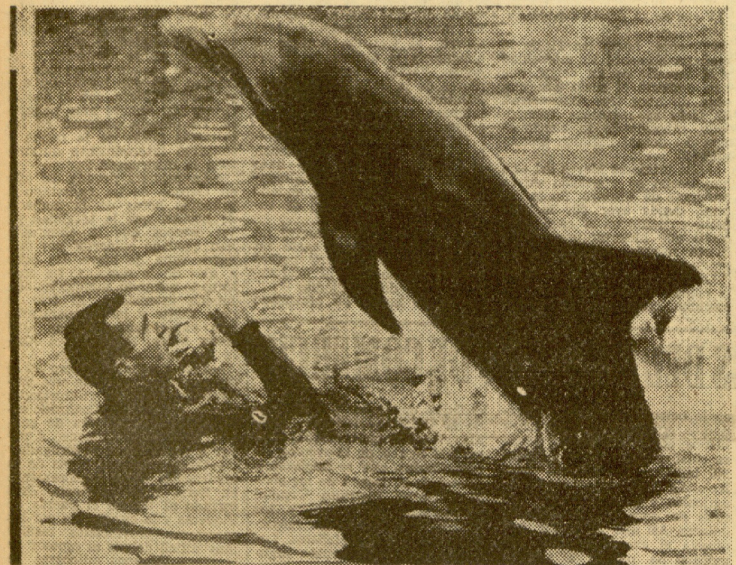
Explica que las dos orejas humanas y la voz dependen en gran parte de la variación de

po electrónico que actualmente existe. Aun cuando los delfines escuchan sus propias palabras reproducidas, no las obedecen. Co-

sa muy similar a lo que aconte-

ciencia. Ahora Taylor trata de saber qué es lo que puede comunicar.

Robert STEVENSON.
(De Efe.)



"Dimple", el más inteligente de los delfines sudafricanos, "manobra" de acuerdo con las voces de mando de su cuidador y entrenador, mister Taylor. (Foto Cifra.)

cargado de los delfines en el acuario de Fort Elizabeth. Taylor constantemente se ha venido enfrentando a un problema importante en sus pro-

tono, y que los delfines "oyen" principalmente variaciones de tiempo y de un sonido intenso.

EL IDIOMA DE LOS DELFINES

En su investigación, Taylor halló que los delfines tienen un idioma relativamente sencillo. Con grandes trabajos ha acabado por grabar las voces de sus delfines y ha compilado un "vocabulario" de palabras; pero, aun cuando él contaba las "palabras", no podía descifrarlas, ya que se desconoce la base de su proceso de asociación mental.

La mayoría de los animales terrestres (incluso el hombre) tienen una base común de asociación. Pero los delfines, que viven en un medio ambiente totalmente diferente, es casi seguro que tienen una base diferente. Consecuentemente, sus palabras tienen valores diferentes.

Aun cuando algunas de sus palabras fueron halladas consistentes y con un significado direccional definido, por ejemplo una señal para dar vuelta a la izquierda surgió otro factor desconocido. Algo en el increíble oído de los delfines y en sus facilidades de sonido no pueden ser reproducidas por un equi-

tece a las personas que oyen su propio idioma pronunciado en forma deficiente o casi ininteligible.

Más complicaciones surgieron cuando se descubrió que "Haig" y "Dimple" evidentemente hablaban dialectos diferentes. Ante tales dificultades, Taylor decidió comunicarse con ellos en inglés. Sin embargo, se dio cuenta de que todavía había confusión en su interpretación de casi todas las palabras inglesas, pero no se distinguían unas de otras.

Encontró después una forma de convertir las palabras inglesas electrónicamente al medio de comunicación de los delfines. También usó el idioma africano, que es el segundo idioma oficial que se habla en Sudáfrica, debido a que lo encontró fonéticamente más apropiado.

Los resultados fueron notables. "Dimple" ya ha acumulado un vocabulario inglés bastante considerable. Taylor ha enseñado al animalito una veintena de palabras básicas de mando y ahora lo está familiarizando con palabras abstractas. El proceso usado es una traducción electrónica del tono en variaciones de intensidad, medio usado por los delfines.

EL CEREBRO DEL DELFIN 16 VECES MÁS RÁPIDO QUE EL HUMANO

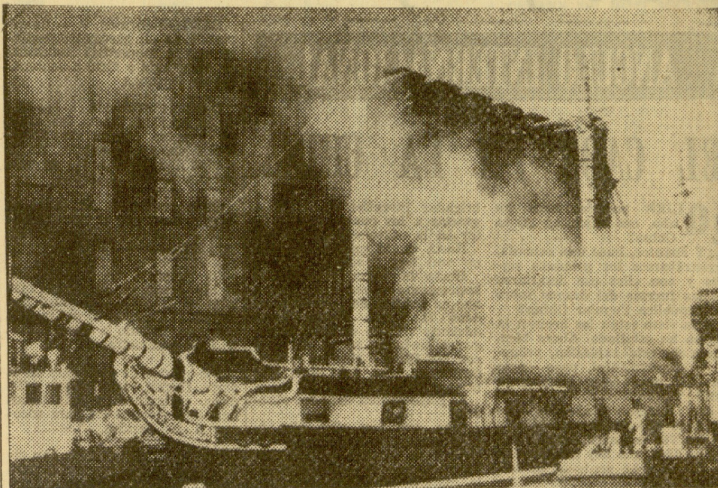
Taylor dice que los delfines parecen tener un cerebro de gran velocidad, como uno 16 veces más rápido que el del hombre, con una capacidad relativamente baja. Pueden "leer" este artículo en segundos, pero no entienden tanto como el hombre puede retener, asegura el especialista sudafricano.

Asimismo, las asociaciones mentales del hombre son en gran parte visuales, mientras que las de los delfines son auditivas. Un hombre que describe

ALCOHOLICOS ANONIMOS

Reuniones abiertas: martes y viernes, a las ocho.

LA FRAGATA "CONSTELLATION" SE SEMIHUNDE



Una columna de vapor se eleva al cielo al ser colocada en lugar más seguro en el puerto de Baltimore a la fragata "Constellation". Una de las juncas de la nave, considerada una reliquia histórica nacional, se agrietó y ensanchó por la formación de una capa de hielo, introduciéndose entre ocho y diez pies de agua. La "Constellation" es la nave más antigua de la Marina norteamericana. (Telefoto Ap-Europa Press.)

Los barcos "multipacket" proporcionan economía en los transportes marítimos

EN la industria del transporte se están poniendo en práctica unos métodos revolucionarios cuyos efectos trascenderán a todos los países marítimos. Basándose en los procedimientos utilizados por la industria petrolífera, los navios interesados en el transporte de mercancías a granel utilizan grandes buques cargueros con notable éxito. Sin embargo, éstos son más bien servicios especializados y el gran volumen del comercio internacional no puede tratarse de esta forma. Por eso se están proponiendo otros medios que satisfagan los problemas específicos de la carga general. En el comercio general el factor que más afecta al rendimiento es el tiempo de carga y descarga en el puerto. Muchos de los barcos de carga y descarga invierten hoy día un elevado porcentaje de su tiempo en el puerto, durante cuyo período el costoso barco y tripulación permanecen prácticamente inactivos. Este período de tiempo puede fácilmente representarse por las dos terceras partes del valor del barco, paralizado del 50 al 80% de su período de actividad, y para contrarrestar este inconveniente están surgiendo ahora nuevas ideas.

Un proyecto británico que ha sido apodado por el vulgo "El barco divisible", para los diseñadores es conocido como sistema de transporte "Multipacket" (MTP). Los creadores del sistema han diseñado un barco de carga moderno con todo su equipo de navegación, alojamiento, máquinas, etc. a popa, dedicando totalmente la parte delantera del casco para fines de carga, y han cortado esta parte del barco por delante de la sala de máquinas, cerrando con mamparos los extremos abiertos. Este es el tipo de barco MTP más sencillo. Tiene una junta única y un mecanismo de acoplamiento a popa para unir y fijar las dos partes en pocos minutos, de modo que en el mar, el barco funciona como cualquier otro. Se suministran dos unidades iguales de proa y la unidad de propulsión de popa efectúa el servicio entre las dos terminales, cambiando sucesivamente los "paquetes" en cada una de ellas. Los estibadores disponen así del tiempo correspondiente a dos travesías para descargar y volver a cargar la unidad de proa dejada en la terminal, antes de que vuelva la unidad de popa.

Consideremos un servicio de ida y vuelta entre Rotterdam y Nueva York. Según este plan, el barco MTP básico puede componerse de una proa, seis "paquetes" y una popa. El peso total del carguero podría ser de 8.400 toneladas y sus dimensiones serían más o menos las de un barco del mismo peso, con una velocidad durante la travesía de 15,5 nudos. Si este barco realizase un servicio de ida y vuelta entre dos terminales, su ciclo sería distribuir los "paquetes" a los puertos cercanos, y por cada terminal oceánica habría seis "paquetes" suplementarios para completar el sistema.

Al principio de la puesta en servicio del plan, el sistema podría funcionar con cuatro "paquetes" en cada arastre, dando una capacidad de carga de 5.600 toneladas cada 9,5 días. A medida que aumentase el comercio podrían construirse e incorporarse "paquetes" adicionales hasta alcanzar las 8.400 toneladas en los 9,5 días. Si el tráfico aumentase nuevamente o si la aplicación del sistema de transporte en grandes recipientes de acero permitiese a los barcos de distribución de los "paquetes" efectuar su trabajo en un ciclo apreciablemente menor de 19 días, podría ponerse en servicio otra unidad transoceánica MPT, duplicando así aproximadamente la capacidad de comercio.

Aunque es imposible, sin el co-

nsumo de combustible de unas 20 toneladas diarias, representando un total de 60 toneladas diarias para el sistema. Desde el punto de vista de seguridad de funcionamiento, hay que hacer notar que como el sistema representa al menos tres unidades MPT, la inutilización de cualquiera de ellas no produciría interrupción total del servicio; el sistema podría continuar aún con alguna limitación.

Geoffrey STAKDALE.

El consumo de combustible de unas 20 toneladas diarias, representando un total de 60 toneladas diarias para el sistema. Desde el punto de vista de seguridad de funcionamiento, hay que hacer notar que como el sistema representa al menos tres unidades MPT, la inutilización de cualquiera de ellas no produciría interrupción total del servicio; el sistema podría continuar aún con alguna limitación.

Geoffrey STAKDALE.

Formación humana sin cubiertos de pescado

En la Universidad de La Rábida se ha celebrado una reunión de los servicios culturales del Instituto Social de la Marina, con vistas a los cursos de formación profesional programados por este organismo, que darán comienzo el próximo mes de octubre y a los que asistirán unos 1.800 pescadores. A esta reunión asistieron los directores y profesores de las escuelas de formación profesional náutico, pesquera y filiales, que el ISM tiene instaladas a lo largo de todo su litoral.

Solamente el hecho de que más del 10 por 100 del censo pesquero de bajura vaya a iniciar, completar o perfeccionar su formación profesional, es noticia digna de ser comentada. Pero en la Universidad de La

Rábida los grupos de trabajo no se detuvieron así, en el estricto estudio de los problemas inherentes a la formación profesional. Porque la particularidad de los cursos anunciados no estriba, simplemente, en que los hombres vayan a recibir unos conocimientos técnicos que, ciertamente, son absolutamente necesarios para su promoción económica y para el gobierno de una flota pesquera que se va renovando y que cada vez posee más complicados ingenios. Su particularidad está, precisamente, en que la formación profesional va a ser completada con una amplia formación humana.

Es evidente que el trabajador del mar pasa muchas horas a bordo y que a bordo ha de desarrollar su quehacer, con la máxima perfección posible. Pero también es evidente que pertenece a una familia, a una comunidad de vecinos, a un municipio, a una sociedad, donde más que una otra cosa precisa una formación humana básica, a la que, por otra parte, tiene absoluto derecho por su dignidad de persona.

Venturosamente, esta conciencia de formación en sus dos vertientes va calando cada vez más en las gentes responsables, y más que en nadie en los propios pescadores. Venturosamente va quedando ya muy lejos aquella mentalidad angustiosa y erizosa y entraña de la que hizo "gala" cierto director de una escuela (no náutica, por supuesto, desde luego), que respondía así a la pregunta acerca de si se había ocupado de completar con una adecuada formación humana la formación profesional que se impartía en su centro:

—Desde luego: he hecho comprar cubiertos de pescado para que los muchachos no los extrañen y sepan desenvolverse en los banquetes.

La verdad, no se sabe qué es lo que aquel buen hombre entendía por formación humana,

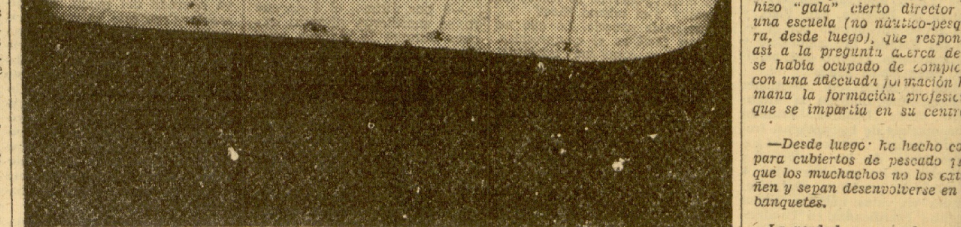
Cien españoles navegan por primera vez

ALICANTE. — Cien españoles de "tierra adentro" y de las más diversas profesiones han llegado a bordo del buque transporte de ataque "Argón", de la Armada española, al puerto de Santa Pola. El buque, que enarbola la insignia del contralmirante jefe del Mando Anfibio, don Juan Cervera, sirve en este viaje para el "bautizo del mar" de este centenar de españoles que han tenido la oportunidad de conocer y visitar por unos días la auténtica vida del mar, invitados por el Ministerio de Marina. Desde Santa Pola se trasladarán a Cartagena, donde serán objeto de un homenaje y visitarán los monumentos y lugares típicos de la ciudad.



Peticiones complicadas durante la semana del 2 al 7 de enero en la audición "De cara al mar". Manuel Cossilla; tripulantes del "Idurre"; Juanito, del "Gran Beato Valentín"; Claudio Echeverría, del "Madre del Cielo"; Antonio Loiden, del "Gran San Luis"; pescadores de Ondarroa; contralmirante del "Senserenendi"; contralmirante del "Galgol Iparra"; tripulación del "Nuevo Lasarte"; Florencio Zábal, del "Jorge"; Roberto, del dragaminas "Guadalupe"; José Ignacio, del "Nuevo Niño de Praga"; Venancio Resgoches, del "Gran

Monteserrate"; Santiago Echeverría, del "Nuevo Niño de Praga"; Vicente Urlando, del "Nuevo Archanda"; Antonio Echeverría, del "Lázara y Jauregui"; Tomás, del "Siempre Santiago Díaz"; Pepe, del "Golfo de Bilbao"; patrón del "Goiz Aida"; Inaki, del "Icharopena"; Pedro Merino, del "Escoti"; Enrique Eguía, maquinista del "Gran Monteserrate"; Federico Badres, del "José Antonio"; Mariano Eguía, del "Urrusolo"; Juan Luis Goitia, Manuel González, del "Bahía de Vizcaya"; Yon, del "Orgui Etorri"; cocinero del "Goiz Aida".



Modelo de un barco carguero "Multipacket" construido y probado en el canal hidrodinámico de Fluids Dynamics Laboratories de la Westland Ltd. Inglesa.

Ante el II Plan de Desarrollo Persona y desarrollo

La educación en el seno de las sociedades industrializadas constituye una consecuencia primaria del desarrollo económico, de un amplio y generalizado proceso de crecimiento en tal sentido, y de una subyacente homologación de carácter social. A "sensu contrario", las comunidades humanas, en cualquiera de sus expresiones sociológicas, más amplias, que aspiran a superar situaciones desfasadas en su carácter económico, la educación aparece como causa condicionante de tal desarrollo.

Resulta incontestable que la más acusada dimensión del desarrollo económico debe influir sobre la persona humana; sobre el hombre. Sin un cambio en la estructura de mentalidad es difícilmente concebible ningún género de avances, de progreso, de multiplicación de conocimientos, de enseñanza, de educación operado sobre la generación de la población, dada a la misma no sólo de un homogéneo nivel en cuanto a formación se refiere, sino que además, le confiere una más elevada cohesión humana y social, circunstancias útiles a la hora de realizar una labor coordinada, en la adición de esfuerzos, en la constatación de iniciativas. Los estamentos operacionales no son sólo portadores de necesidades—como alegaba la economía liberal—sino que representan una inmensa fuerza productiva, un formidable factor expansivo, potenciado al máximo precisamente a través de la educación.

Un homogéneo nivel—como decimos antes—de educación no repercute con exclusividad en los procesos puramente expansivos, representa simultáneamente las características más acusadas de actuar como disolvente de toda situación social desfasada del ritmo actual que está marcando con fuertes trazos el mundo de nuestros días. Empujando sobre aquellos estratos que pudieran monopolizar con criterio cerrado la apertura social, la movilidad vertical de los miembros de tales comunidades; desatracando de inconvenientes "clásicos" que impidieran el intercambio social y el trasvase de competencias entre los mismos y abriendo los cauces oportunos para llevar a la práctica los postulados sociales, complementarios al fenómeno expansivo, de la movilidad, la promoción y la integración sociales, cuya palpable presencia la obra del desarrollo económico puede bien considerarse como simple labor técnica, realizada a medias. Por este motivo, el remozamiento físico, mental y espiritual del ser humano constituye uno de los estadios más urgentes e inmediatos de cualquier empeño económico. El Estado debe cuidar con sumo esmero de la puesta en práctica de sus principios educativos, generalizados, totales, haciendo de la acción económica un instrumento al servicio del hombre, con unas metas compartidas por todos, y sobre todo en un sector tan prioritario y preferente como es el de la educación.

SAUD ELIGIO EL CAIRO

CAIRO. (Servicio especial Pyresa).— Cuando los periódicos del Cairo publicaron la noticia de la llegada de Saud Arabia, la primera reacción fue de auténtica sorpresa. Saud y Nasser nunca se relacionaron con demasiada simpatía, ni tampoco los sauditas con los egipcios. ¿Por qué ahora se eligía las orillas del Nilo para fijar su residencia? La respuesta, al menos para la capital, no ha encontrado todavía esta respuesta.

Se ha hablado de la generosidad de Nasser, de lazos religiosos de la necesidad que Egipto tiene de divisas, del "golpe" de un clarividente homólogo de "Estado".

Lo que fue, lo cierto es que desde hace unos días el exiliado saudita vive y duerme en la sombra de las pirámides, rodeado de su numerosa y conmovida familia, en la que nadie sabe exactamente dónde terminan los hijos para empezar los sobrinos, o dónde acaban sus mujeres para comenzar las sirvientas.

Se ocupando totalmente las últimas plantas del hotel Sheraton—setenta habitaciones en total entre dormitorios y salones, aparte de los comedores, baños, terrazas y piscinas—que se ha convertido en el pasado día 18 en un "palacio" donde las comodidades y los tapices han proliferado por todas partes amparando la residencia—se dice—provisional, del que fue, sin embargo, el más legendario rey de los últimos años.

Saud llegó al Cairo, desde Jeddah, a bordo de un "Comet", avión que el Gobierno egipcio puso a su disposición. El gobernador de la ciudad le recibió en el aeropuerto para darle la bienvenida en representación del Gobierno. Se cruzaron regalos y las primeras palabras de Saud fueron para preguntar cómo seguía el presidente.

mano Feisal, que en aquel momento, todo el mundo consideraba "más cerca del Cairo". Pero ahora todas estas viejas rencillas parecen haberse olvidado por completo. Saud, sonriente, rodeado de su familia,



Una de las últimas fotografías de Saud de Arabia

que más bien parece una ciudad entera de viaje de turismo, está instalado cómodamente en la orilla derecha del Nilo. Se pasea en un "Mercedes 600", de seis puertas, construido especialmente para él, y se dedica a instalar y a buscar sitio a casi sus diez toneladas de equipaje, en el que dos fuertes y seguros cofres de caudales ocupan el lugar preferente.

Es la primera vez que he visto a un viajero llevar a su lado—celosamente vigiladas—sus arcas de caudales. Las de Saud, según la prensa caireña, pesan cada una doscientos kilogramos, y aunque no se escurra, nadie ha dejado de figurárselo.

Desde Alejandría llegaron, también, hasta El Cairo 52 coches (desembarcados por un barco italiano), que, de momento, forman la flota automovilística del exoberano de Arabia.

Los periódicos de aquí han preguntado que Saud quiere dar a sus hijos en El Cairo una educación árabe y musulmana. Sus hijos, según datos y fechas, han pasado ya con mucho en su mayoría la edad escolar, pero algunos todavía debe andar más o menos por los años universitarios, porque la noticia de su matriculación en algunas facultades caireñas se ha incluido estos días en el parte diario de la vida del ilustre saudita.

Por su parte, Nasser ha recibido a Saud en su propia residencia a una visita íntima—la que acudieron cinco hijos del rey—que duró casi dos horas. El Gobierno le ha sugerido, ya los nombres de tres o cuatro palacios y palacetes, para que el exoberano elija uno para su residencia definitiva, y el pueblo se sabe de memoria lo que Saud—eso sí, después de la vigilia del Ramadán—ha comido cada día.

Desde los pilotos a las azafatas del avión que trajo al rey a Egipto, hasta el último camarero o persona que tuvo algo que ver en el viaje, ha recibido ya un costoso regalo como agradecimiento a sus servicios. Ni que decir tiene que las personas que andan a su alrededor se han vuelto más activas que de costumbre.

LA LEYENDA DE ARABIA

Saud, sin duda, aquí y en todas partes, sigue siendo algo fuera de toda vulgaridad. Su presencia, sus leyendas, su patricia, su séquito, su harén, for-

ma algo así como un cuento más entre los más fastuosos que pudiera escribir una imaginación oriental.

Arabia, tan cerca geográficamente de Egipto, es para este país, igual que para el mundo entero, un verdadero enigma.

De Arabia se cuenta, todo, y casi todo se cree. Tácitamente, es una región prohibida para los extranjeros. Sólo los peregrinos a La Meca—los egipcios tienen prohibida desde 1962 su entrada en procesión solemne a la ciudad santa, como se vino haciendo durante años—, algunos técnicos de la Aramco y unos cuantos diplomáticos podrían contar con autoridad noticias de este país consolidado como reino en 1932 de hecho, feudo absoluto de un monarca hasta nuestros días.

El petróleo y los generosos "royalties" siguen dando al soberano todos los derechos. Suceden en Arabia cosas escalofriantes. Un ladrón condenado en flagrante delito, está sentenciado a la amputación al vientre siguiente, día señalado para estos castigos. Un carnicero hace el oficio de verdugo ante una multitud que no está acostumbrada a asombrarse de nada. Muchos ladrones mueren de la hemorragia de su mano mutilada. En otros tiempos se mojaba el muñón sangrante en un barrero de alquitrán hirviendo. Los americanos se han aislado así, en sus "bungalows", y en ellos viven las horas que le deja libre el petróleo, intentando olvidar lo que les rodea: tráfico de esclavos, estupefacientes.

Las vi llegar al hotel silenciosamente sin atenuantes posibles. Todo, se dice y se escucha como parte de una leyenda en la que oscuros y extraños ropajes. Como esas mujeres del país que se esconden del sol y de los ojos humanos, a veces in-

CIROSIDAD Y ASOMBRO

Los muchos periodistas extranjeros que presenciaban la escena no acababan de comprender. ¿Qué había pasado entre la antigua enemistad entre Saud y Nasser? ¿Por qué había sido sustituida?

Las opiniones del exoberano saudita, años atrás, habían excitado por el mundo adelante una campaña antinasserista en la que el presidente egipcio no estaba demasiado bien parado, ya, la contrainformación, y en unas cosas y otras, Saud tuvo que ceder el reino a su her-

LA DIRECCION LAMENTA

Intendente del tetro Municipal de Viena, Dingelstedt, en esta ocasión tuvo una violenta discusión con un actor y éste terminó al jefe supremo una carta verdaderamente grosera, que terminaba con una calificación de Goetz von Berlichin. Todo el mundo esperaba que Dingelstedt demandara al actor por esta ofensa. Pero el intendente de otro modo. Puso en la carta, sencillamente, el sello que le solía rechazar las solicitudes de entradas gratis y se limitó al remitir: "La dirección del teatro lamenta no poder acceder a su petición".

JOSE ITURBI

Por MARINO GOMEZ-SANTOS

UN DIA CUALQUIERA

Antes, hasta hace muy poco tiempo, la mayor parte del año se la pasaba José Iturbi fuera de su casa de Beverly-Hills, dejando un avión para tomar otro; cambiando la camisa de sport por el frac, para el concierto de la noche; durmiendo en el aire y tomando tierra con el tiempo casi imprescindible para inter-

—¿Esos amigos están relacionados con la música? —Bueno... ¿Cómo diría yo? Pues esos amigos no están ni relacionados con la música, ni ajenos a ella. Joe Pasternak es productor de cine; los Negulesco, usted los conoce, viven aquí una parte del año... En esta casa de Beverly-Hills tiene Iturbi una magnífica colección de pintura en la que fi-

da una camisa blanca. Sobre la cama que no utiliza—la habitación es doble—hay un mundo de cosas que para el frac, una caja de cartón con ejemplares de su último disco, libros, pañuelos, varios talonarios de cheques, extractos de cuentas de banco, un grueso cuaderno donde lleva los teléfonos que utiliza frecuentemente en sus viajes.

—Aquí está el mundo entero. Lo mismo me da llegar a Nueva York que a Londres. No tengo más que abrir el cuaderno y encuentro siempre lo que busco. Por supuesto, aquí está su dirección y teléfonos.

Se pone las gafas y comienza a buscar mi nombre, que encuentra al momento.

No habíamos dicho que son las doce de la mañana de un domingo y que Iturbi aún no se ha levantado de la cama.

—Tenemos amistad suficiente para que yo me permita esta confianza. ¿A usted no le importa, verdad?

Se sirve el desayuno, y de vez en cuando miro el reloj de la mesita de noche.

—He trabajado hasta las nueve de la mañana, sentado al piano. No hay más remedio. Pero estoy preocupado, porque espero desde ayer una conferencia con Suda y me hay modo de hablar. De esa llamada depende que tome el avión directo a Nueva York o que vaya antes a Ginebra.

Sobre la mesita de noche tiene una caja pequeña con pastillas de varios colores, de la cual no se libra nadie que viva en los Estados Unidos.

(Recuerdo una comida de ocho personas en Nueva York, en un restaurante elegante de la Quinta Avenida, en la que a los postres todos los comensales a un mismo tiempo sacaron del chaleco su cajita de piloras, que se tragaron con un cierto ceremonial que producía risa.)

Sobre la mesita hay también dos fotografías familiares, amarillentas, dentro de unos marcos de metal muy viejos, arrojados con esparadrappo. Y dos pequeños crucifijos. Y un reloj despertador que tiene un timbre capaz de oírse en la Puerta del Sol. Y unas gafas. Y una caja de servilletas de papel.

No podía faltar, sobre la mesa de escribir, bandeja con la botella de whisky y las sodas, así como la botella de jerez.

—Siempre viene usted a Madrid solo. ¿Es que no tiene manager?

—Sí, tenemos el mismo mi hermana y yo. Nuestro manager vive en Nueva York.

—¿Y usted piensa seguir tocando el piano hasta el último momento de su vida?

—Hombre, eso de hasta el último momento de mi vida... Se puede tocar el piano, como bien muchos casos. Mi used, con otras palabras, para hacerlo breve: mientras mi conciencia esté tranquila de que pueda dar lo mejor de mí mismo a un público, lo haré. Pero el día que yo sienta que aún estando bien de salud no puedo dar eso, eso día ya sé qué hay que hacer: cortarse la coleta y a casa.

Hablamos de Turia Records, la empresa de discos que ha formado en los Estados Unidos con uno de sus socios.

—No ha sido creada esa compañía para ir contra nadie, sino porque los nuevos contratos de las grandes compañías—de casi todas—tienen cláusulas que un artista no puede admitir. Esas cláusulas quieren un verdadero monopolio para explotar al músico.

Le preguntamos a José Iturbi que si está plenamente satisfecho de la compensación material de su esfuerzo.

—¿Quiere usted decir dinero? [No me puedo quejar, francamente...]

—¿Y en lo que se refiere a honores, por parte de los Estados Unidos?

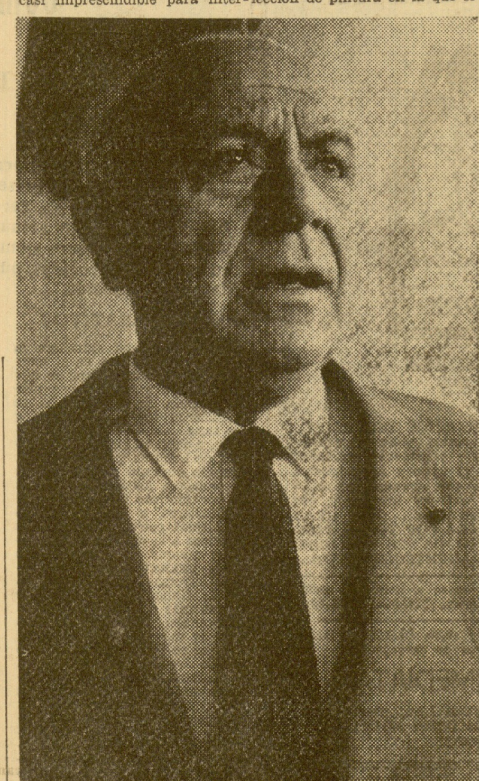
—Los Estados Unidos han estado muy amables conmigo y me han tratado como a un miembro de la familia. El otro día el alcalde de Beverly-Hills vino a entregarme una placa conmemorativa, porque vivo allí hace 36 años. Después, el alcalde de Nueva York me ha regalado otra placa magnífica, en nombre del pueblo de Los Angeles.

—¿Y en España?

—Bueno... He tenido ciertos honores y, sobre todo, homenajes. Suena el teléfono. Por fin le pomen la comunicación con Ginebra, y José Iturbi habla en inglés con alguien a quien promete estar al día siguiente en el aeropuerto.

Ya no hará el viaje directo a Nueva York y se le plantea el problema de no saber cómo va a transportar el reloj de mesa que le ha regalado el ministro de Información y Turismo, de manera que llegue a su casa de Beverly-Hills sin desperfectos.

Busca la pipa en el cajón de la mesita de noche, la carga de tabaco y se pone cómodo para iniciar el largo relato de su vida, que iremos narrando día a día, para los lectores españoles. (Continuará.) (Pyresa.)



pretar un programa y salir corriendo otra vez.

A los 71 años, el famoso pianista tiene aún el espíritu joven; pero ha tomado la precaución de prevenir posibles incidentes con la salud, de manera que quiere reducir el número de conciertos, a fin de disfrutar más de su vida privada y grabar discos para una compañía que ha fundado en los Estados Unidos con la colaboración de varios amigos.

—¿Qué hace usted en un día cualquiera, allí en Beverly-Hills? —Según. En general, soy aficionado a trabajar de noche, que es cuando tengo más serenidad, más calma. Ya sé que también eso se puede conseguir durante el día, simplemente con desconectar el teléfono; pero siempre se piensa que pueden llamar para un asunto interesante, y que el estar incomunicados nos costará probablemente un disgusto.

Se despierta a las diez o a las once de la mañana. Entonces hace un desayuno prolongado o un almuerzo ligero.

—Después, despacho la correspondencia con mi secretaria y trabajo. Al atardecer vienen algunos amigos; pero siempre pocos. Me gusta estar con tres o cuatro sólo. No más.

guran llenos de Goya, El Greco, Murillo, Canaletto, Utrillo, Ribera, Toulouse Lautrec, Vuillard, Baudin, Negulesco, Monet, Renoir, Zuloaga, Braque...

Tiene también una gran colección de pianos.

—Hace poco tiempo aún, una sobrina mía me regaló el primer piano que tuve yo en mi vida, naturalmente vertical, con la funda de tela que confeccionara mi madre.

LA HABITACION DEL HOTEL

Nada tan impersonal como una habitación de hotel; pero debió ser Azorín quien dijo que hacían falta solamente cinco minutos para que la persona que la habitase le imprimiera carácter.

La habitación de hotel donde vive José Iturbi tiene siempre un piano, que le envía puntualmente la casa Hazen, para que el maestro trabaje.

No molesto al vecino, aunque trabaje durante toda la noche, para lo cual colocó una sordina. Usted me dirá ¿y el sonido? Como tengo muchísimas oportunidades de tocar con sonido, lo que me interesa es trabajar en la técnica.

En el respaldo de la silla que hay junto al piano está colocada

Premios "Africa de Periodismo 1966"



El director general de Plazas y Provincias Africanas, general Díaz de Villegas, entrega los premios «Africa de Periodismo», 1966 a José María Fernández Gayán y Ramiro Santamaría, ambos ligados a la prensa del Movimiento. (Foto Pyresa.)

TEATRO - MUSICA - CINE - VARIEDADES - RADIO - TELEVISION

ASTORA

DESDE EL PROXIMO JUEVES
¡CANCIONES, COLOR, UNA HISTORIA DE AMOR
Y LA PRESENTACION DE UN IDOLO
INTERNACIONAL!

RAPHAEL

¡EN EL MAYOR ACONTECIMIENTO DE LA
TEMPORADA!



CUANDO TU NO ESTAS

MARIA JOSE ALFONSO-RICARDO LUCIA

MARGARET PETERS-JOSE MARTIN

MARIO CAMUS-LEONARDO MARTIN

ÉPOCA FILM-BENTON PEROLD

¡EL IMPACTO CINEMATOGRAFICO DEL AÑO!
El idolo de millones de televidentes, idolo internacional, en una historia apasionada y emocionante, en donde juegan el amor y la ambicion, el exito y la intimidad, el dinero y el triunfo... y es la que abunda las MAS AMOROSAS canciones de este artista inimitable, que arrebatara a toda clase de espectadores!... ¡UNA GRAN PELICULA QUE SERA ADMIRADA POR TODOS, PORQUE ES AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS! ¡ATENCIÓN A ESTE GRAN ACONTECIMIENTO!!

En las localidades de localidades hasta el domingo, inclusive. Pida por tiempo las suyas. Teléfono 2-49-49.

HOY Y MAÑANA, A LAS 5, 7,30 Y 10,30. ULTIMOS DIAS. GRAN EXITO ¡DOCE HORAS DE CARCAJAS!

ENTREGA INMEDIATA

Desternillante creación de CANTINFLAS. (Para todos.) NO PASARA A NINGUN OTRO LOCAL. ¡No dejen de verla!

Musica

Concierto de la Orquesta de Cámara "Guipuzcoa"

El próximo viernes, día 13, a las 7,45 de la tarde y dentro del ciclo organizado por el Conservatorio de Música, tendrá lugar en el suntuoso marco del salón de sesiones del excelentísimo Ayuntamiento un interesante concierto con el cual la Orquesta de Cámara "Guipuzcoa" reanuda sus actividades tras la ausencia de su fundador, maestro H. Asiala.

En esta nueva etapa, la orquesta, cuyo entusiasmo y deseos de superación le lleva a trabajar incansablemente, tiene el propósito de abordar el montaje de una serie de obras modernas de difícil audición en los habituales programas de concierto, en un laudable esfuerzo por la renovación de los mismos. De aquí, que en esta primera actuación, la orquesta, bajo la dirección del maestro Francisco Escudero, ofrezca entre otras, obras tan significativas como la "Trauermusik" (Música triste) de Hindemith y la "Fantasia" para oboe y cuer-

das, de Britten, ambas en primera audición. Escrita con motivo del fallecimiento de Jorge V de Inglaterra, fue estrenada, actuando como solista el propio Hindemith, al día siguiente de la muerte del monarca, por la Filarmónica de Londres en los estudios de la BBC. Sin embargo, pese a las apariencias, no se trata de una obra de circunstancias; la densidad expresiva que trasciende de sus cuatro tiempos evidencian la sinceridad doliente del ánimo del compositor que se vierte en armonías de una gran concentración espiritual. La obra de Britten, cuya parte solista estará a cargo de ese excelente músico que es Alfredo Rodríguez, acusa el refinamiento y virtuosismo de la técnica expresiva de su autor. Se completa el programa con obras de Barber, Iruaralde, Pachelbel y Corelli.

Las invitaciones pueden recogerse en Casa Eritzi y en la Secretaría del Conservatorio.

Las críticas no han sido favorables a la película

"Charlot" actúa solo en una escena simbólica

SIN duda, el acontecimiento más importante que abrió el año cinematográfico fue la presentación en Londres, el pasado día 5 de enero, de la última película del gran Charles Chaplin, "La condesa de Hong-Kong". Por considerarlo de actualidad daremos a continuación algunos detalles de la película, basándonos siempre en los comentarios que hemos leído al respecto y en opiniones recogidas, puesto que lógicamente carecemos por el momento de datos más directos.

LOS PREPARATIVOS

No debe causar extrañeza la sensación que causó en el mundo del cine la noticia de que Chaplin iba a realizar una nueva película. Se dio el título, se conocieron los protagonistas y se supo que el rodaje se llevaría a cabo en los estudios Elstree de Londres, pero nada más. Chaplin cumplió su palabra de no volver a los Estados Unidos ni por motivos profesionales ni particulares, a raíz de ciertos problemas con el Fisco y otros relativos a la política. Y en Londres, aunque bajo el pabellón de la productora norteamericana "Universal-International", llevó la filmación durante siete meses, más dos de sonorización y montaje. Todo ello se hizo bajo el más absoluto misterio, sin que se filtrara ni el mínimo detalle argumental o de rodaje. El anciano maestro quería trabajar sin ninguna interferencia y con la única presencia en los estudios de los equipos técnicos y artísticos. Con ese ambiente se confiaba en una producción pensada, medida, exacta, donde Chaplin nos diera lo mejor de su arte como creador. Y pocas veces puede emplearse con más propiedad esa palabra, cuando también en "La condesa de Hong-Kong", como antes en otras películas, el viejo Charlie era autor del argumento, de los diálogos y de la música, además de ser realizador y supervisor general de la producción.



Charles Chaplin y Sophia Loren durante el rodaje en Londres de la película "La condesa de Hong-Kong". A pesar del buen nombre de los actores—junto a Sophia Loren actúa Marlon Brando—y de la expectación por la vuelta al cine después de diez años de Chaplin, la película ha recibido unos comentarios rigurosos.

EL ESTRENO

De gran acontecimiento puede considerarse el estreno en Londres. La noche de vispera de Reyes, 5 de enero, la calle Haymarket, donde se encuentra el cine Carlton, presentaba un aspecto deslumbrante de iluminación y público. El motivo no era para menos: se estrenaba la última película de uno de los pocos auténticos maestros que ha tenido el cine, con una sensacional reaparición tras diez años de silencio artístico, desde "Un rev en Nueva York" en 1957. La llegada de Chaplin y su familia fue triunfal: de los pocos lujosos "Rolls Royce" descendieron el matrimonio y ocho de sus hijos. Todos, excepto Charles, el mayor, que estaba en América, y Christopher, el menor, porque tiene cuatro años. Como invitada de honor asistió la princesa Alejandra de Kent, acompañada por su esposo, Agnus Ogilvy. Un auténtico acontecimiento social para la campaña del "Instituto de Oftalmología", a cuyos fondos iba destinada la sesión benéfica.

ACOGIDA CORTES, PERO FRIA

El resultado que correspondía a tanta expectación no respondió al famoso nombre ni a su obra, según escriben los despachos de agencias y cronistas. Se recibió a "La condesa de Hong Kong" con suma cortesía y sonrisas, influyendo notablemente el nombre del realizador más por su significado que por lo ofrecido. Ann Pacey, comentarista del "Sun" londinense, dice: "Mejor hubiera sido que la condesa se quedara en Hong Kong y Chaplin en sus laureles." Gordon Gow, el prestigioso crítico de la BBC, dijo por los micrófonos a todo el país: "Chaplin ha realizado una película con treinta años de retraso." Y David Ryder, en "Daily Mail", escribe: "Al no darse el conjunto director-actor, el filme pierde sensibilidad y camina hacia lo inverosímil. A Chaplin le han vencido sus 77 años."

La condesa, sin amigos, dió el paso, se escondió en el lujoso camarote del potentado y éste encuentro hace que surjan una serie de coincidencias y sucesos inverosímiles. Hay muchas entradas y salidas, tintres que suenan, situaciones apuradas, tropezones y escenas insustanciales. Alguna vez, entre tanta farsa, aparece la intencionada ironía. Pero incluso esto se pierde porque los protagonistas, con su nombradía y personalidad, ocultan lo que quizá el veterano "Charlot" quiso que se viera. La película presenta la tan conocida aventura ligera del millonario en apuros, sin el brillo y la sensibilidad del genial maestro en la interpretación y dirección.

En cuanto al reparto, los comentarios coinciden en que Marlon Brando no es un actor de comedias; elogian, y muy calurosamente, la actuación de Sophia Loren, "desbordante de alegría y entusiasmo". Los demás intérpretes son Tippi Hedren,

La decepción de la crítica en general ha sido casi unánime. Casi todos coinciden en los mismos puntos: un argumento viejo y trillado que al verse sin el concurso de Chaplin como actor pierde uno de los más importantes méritos que podía llevar la película. Las frases cariñosas que le dedican son más hacia un recuerdo sentimental que a lo conseguido en "La condesa de Hong Kong".

EL TEMA

En el programa de mano que se repartió a todos los espectadores en la noche del estreno, el mismo Chaplin justifica la elección del argumento diciéndonos que los personajes que van a ver no son inventados, sino auténticos. "Yo los conocí y los traté—explica—durante mi estancia en Hong Kong hace veintiséis años."

Es la historia de un millonario americano (Marlon Brando) y una aristócrata rusa (Sophia Loren), que viajan en un trasatlántico de Hong Kong a los Estados Unidos.

Sidney Chaplin, Geraldine Chaplin, Margaret Rutherford y Patrick Cargill. En cuanto a Charles Chaplin, se ha reservado un corto comedia: interviene nada más que en dos escenas y hace el papel de un camarero mareado en el barco. Su aparición, en la noche del estreno mundial en Londres, levantó grandes aplausos, pero los espectadores se sintieron defraudados al no verlo nuevamente. Quizá haya sido ese el mayor defecto de la película, que Chaplin haya preferido trabajar solamente detrás de la cámara, limitando su presencia a una escena más bien simbólica. El genio, según se dice, no acertó esta vez.

José Luis TUDURI

JEANNE MOREAU Catalina de Rusia

Jeanne Moreau va a actuar en Catalina de Rusia el film de Elliott Silverstein ya primera película fue "Ballou" ("La ingenua eva"), recientemente estrenada en la obra de Broadway. Jeanne, que no mucho finalizó juntamente Orson Welles el rodaje del último film de Tony Richardson, contará ahora con Peter O'Toole como coprotagonista.

RAPHAEL DEBUTA EN CINE

Rara es la figura del mundo artístico que no interviene en el cine. Al haber tocado el turno a Raphael, que debutó en el film de Mario Camus "Cuando tú no estás", en distribución normal la película, que solamente se ha estrenado en una única sala de gran gala. Pero allí se han puesto los "hinchas" de Raphael dispuestos a seguirle en su nueva carrera y a exigirle, como la misma calidad que sus interpretaciones musicales.

PROGRAMAS DE RADIO Y TV

Programas para hoy, martes

TELEVISION ESPAÑOLA
7: Presentación. 7.01: Jardín. 7.25: Avances. 7.30: Revista agraria. 7.40: Noticias para haber. 8.05: Aula TV: Las aves. 8.15: Dibujos animados. 8.30: La música. 9: Biografía: hoy. 9.25: Los siete días de la semana. 9.45: A la hora. 9.47: Tribuna pública. 10.15: Belfegor: "El fantasma del Louvre". 11.15: Historias de hoy: "La parábola del limpiabotas". 11.45: Telediar. 12: El alma se serena. 6.05: Cierre.

Segundo programa. UHF

8.30: Música de ballet, de John Lewis. 9: Presentación y efemérides. 9.05: El mundo de deporte. 9.30: Telediar. 9.45: Cierre.

Sociedad Fotográfica de Guipuzcoa

CURSILLO DE FOTOGRAFIA

Hoy, martes, a las ocho menos cuarto de la noche, se dará en esta Sociedad Fotográfica, el tema correspondiente al cursillo de fotografía, a cargo de don Victor Charola.

El tema versará sobre "Juegue con su aparato".

CONCURSO FOTOGRAFICO DE RENTERIA-LEZO

Se ruega a todos los socios y participantes del concurso fotográfico de Rentería-Lezo, acudir hoy, martes, ya que se procederá al reparto de premios obtenidos en dicho certamen, a las nueve de la noche y a continuación del cursillo de fotografía.

CURSILLO DE CINE

Igualmente hoy, martes, a las nueve de la noche se dará el tema correspondiente al cursillo de cine, a cargo de don Juan José Franco.

El tema versará sobre: "Revelado".

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

19.05: La hora joven. Hoy, por veinte minutos con Julio, por 20.05: La hora. 21.05: Estremos actualidad. 21.15: Rondón sección deportiva. 21.30: Radiogaceta de los deportes. 21.45: Palabra del Papa. 22: Diálogo de plado nacional. 22.30: En el mundo. 0.05: Europa de noche. 1.05: El tiempo nublado. 2.30: El programa. 1.10: Recuerda... Emisora de modulación de frecuencia: 90 mgs. Horario: 8 a 24 horas.

EXPANSION DE LA TELEVISION FRANCESA EN ARGENTINA

Después de Túnez y Mar del Plata, ahora va a ser la Argentina la que se suma al apoyo de Francia. El contrato entre el director general de la Radio y la televisión argentina y el representante de un consorcio industrial francés, que se comprometen a emprender inmediatamente la ampliación de la red de televisión argentina, con ello queda descartada. En un principio se levantarán estaciones emisoras principales como los dispositivos para retransmisión a la región Constantine, que estarán minados para el 15 de junio 1967, con el fin de que el funcionamiento el día de la Independencia argentina: el día 20 de julio. Seguirán a estas de instalaciones para la región de Orán y del sur del país, donde Argentina será dotada de un estándar por el sistema europeo. Las líneas, que estarán enlazadas a la Eurovisión. El consorcio francés ha puesto a disposición para este fin un crédito de 40 millones de francos.

Al mismo tiempo se ha mudado en Túnez la colaboración con Francia en el campo de la televisión en color, después de haber sido presentado por franceses el procedimiento SECAM.

cartelera de Espectáculos

CINES

ACTUALIDADES. — Desde las 4.30, cont., último pase 9.15: No-Do, "Orgullo contra orgullo" y "El capitán Blood". (Todos.)
AMAYA. — A las 5, 7.30 y 10.30: No-Do y "Tierras lejanas". (Todos.)
ASTORIA. — A las 5, 7.30 y 10.30: No-Do y "Entrega inmediata". (Todos.)
BELAS ARTES. — Desde las 4.30, cont., hasta las 12.30: "Arsenio Lupin contra Arsenio Lupin" y "Los felices sesenta". (Mayores de 18 años.)
KURSAAL. — A las 4.45, 7.30 y 10.30: No-Do y "El maravilloso mundo de los hermanos Grimm". (Todos.)
MIRAMAR. — A las 5.15, 7.30 y 10.30: No-Do y "Hotel Paradiso". (Mayores de 18 años.)
NOVEDADES. — A las 5.15, 7.30 y 10.30: No-Do y "El alegre mundo de Laurel y Hardy". (Todos.)
NOVELTY. — A las 5, 7.30 y 10.30: No-Do y "Viaje alucinante". (Todos.)
PEQUEÑO CASINO. — Desde las 4.30, cont.,

último pase 10.30: "Acompañame". (Todos.)
PRINCIPAL. — A las 5, 7.30 y 10.30: No-Do y "Alegre amanecer". (Mayores de 18 años.)
PRINCIPE. — A las 5.15, 7.30 y 10.30: No-Do y "Beau Geste". (Mayores de 14 años.)
REX-AVENIDA. — Desde las 4.30, cont.: "Suave es la noche" y "Alma aragonesa". (Mayores de 16 años.)
SAVOY. — A las 5, 7.30 y 10.30: No-Do y "De aquí a la eternidad". (Mayores de 18 años.)
TRUENA. — Desde las 4, cont., hasta las 12.30: "El tesoro de Pancho Villa" y "Blancanieves y los tres vagabundos". (Todos.)
VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7.30 y 10.30: No-Do y "La caja de las sorpresas". (Todos.)

PELOTA

FRONTON URUEA. — Mañana, no hay partidos.

BAILES

ZORONGO, 66. — Baile, 7 a madrugada.

CALIFICACION MORAL DE LA COMISION EPISCOPAL DE ORTODOXIA Y MORALIDAD

"El alegre mundo de Laurel y Hardy", 1.
"El maravilloso mundo de los hermanos Grimm", 1.
"Blancanieves y los tres vagabundos", 1.
"El tesoro de Pancho Villa", 2.
"Viaje alucinante", 2.
"Acompañame", 2.
"Tierras lejanas", 2.
"La caja de las sorpresas", 2.
"Beau Geste", 2.
"Entrega inmediata", 2.
"El capitán Blood", 2.
"Orgullo contra orgullo", 2.
"Hotel Paradiso", 3.
"Alegre amanecer", 3R.
"De aquí a la eternidad", 3R.

PEQUEÑO CASINO

HOY, a las 4.30 (continuas), último pase a las 10.30. GRAN EXITO

ACOMPANAME

por Rocio Dúrcal. - Eastmancolor. (PARA TODOS.)

MANANA: ESPECTACULAR ESTRENO. - ¡El "western" en su mayor aventura! ¡LA PELICULA DE LA ACCION Y EMOCION CONSTANTE!



DIRECTOR: JAIME JESUS BALCAZAR EASTMANCOLOR TECHNISCOP

¡Emoción, espectáculo, dinamismo, aventura!... ¡La venganza de un hombre... frente a la traición de un cobard... ¡Un hombre que supo enfrentarse al peligro sin pestañear! - (PARA TODOS.)

PAMPLONA

Fuerte temporal de nieve

Por teléfono, de nuestro corresponsal, LARRAMENDI, el nuevo gobernador militar de Navarra, general de división Carlos Ruiz, que llegó anoche a Pamplona, se ha posesionado esta mañana de su elevado cargo, recibiendo después de la entrega de la bandera, los felicitaciones de los altos jefes, y una vez más, en un momento de gran brillantez, el general don Carlos Ruiz, dirigió unas fervorosas y afectuosas palabras de presentación y saludo. A continuación comenzó las visitas de cumplimentación.

FUERTE TEMPORAL DE NIEVE

El temporal de nieve ha arre-

ciado en toda la zona media y alta de la provincia. Esta mañana amaneció nevando copiosamente y como la capa de hielo era grande cayó rápidamente, cubriendo las calles y las carreteras, la circulación se hace muy difícil y peligrosa, teniendo que circular los vehículos con grandes precauciones y a una marcha muy moderada, mientras que los camiones circulan provistos de cadenas. Han quedado suspendidos gran número de servicios de viajeros por carretera y los autobuses que han llegado lo realizaron con notable retraso. El tiempo continúa con tendencia a seguir nevando.

ENTREGA DE PREMIOS

En el Palacio de la Diputación se efectuó la entrega de premios correspondientes al segundo concurso de embellecimiento de pueblos, carteles y slogan de Navarra, presidiendo el vicepresidente de la Diputación, don Félix Huarte, quien pronunció unas palabras, triniendo la importancia de estos concursos y animando a los pueblos a que continúen su labor de ornato y embellecimiento. Después se realizó el reparto de los premios.

TECNICOS DEL AIRE INSPECCIONARON SANGUESA

Una comisión de técnicos del Ministerio del Aire inspeccionó la zona de Sanguesa en la que en un futuro próximo se construirá una pista de aterrizaje, teniendo en cuenta que esta zona ha sido superada todas las dificultades de tipo técnico y legal. En la instalación de esta pista depende el emplazamiento de una importante factoría de tejidos que dará trabajo en una primera fase a 300 productores.

PROXIMO CURSILLO

Se celebrará en esta capital

PARO DE LAS LABORES DEL CAMPO POR EL TEMPORAL

El temporal ha paralizado gran número de labores, entre estas la de recogida de la aceituna en toda la zona productora, aunque la recolección está ya muy adelantada. Los jornales que se pagan por este trabajo son de entre 250 y 300 pesetas diarias.

SE INICIARON LAS CLASES EN LA UNIVERSIDAD

Hoy se han reanudado las clases en la Universidad de Navarra después de las vacaciones navideñas, asistiendo toda la población estudiantil.

PROXIMA REUNION DE LOS TRANSPORTISTAS

Los transportistas de esta provincia han anunciado que se reunirán el próximo día 12 para estudiar con detenimiento los problemas que tienen planteados actualmente y a los que quieren dar solución sin apasionamientos ni perturbaciones.

FARMACIAS DE TURNO 10 DE ENERO

Señor Berrotarán, Nueva; señor Alcalde, García Casan, 10; señor Barate, Carlos III, 6; señor Riquelme, 10; señor Yáñez, Cava, 16; Chavira; señor Santesteban, Gloria; de Beorlegui, 2.

DEPORTES

en unidad

Ciclo-cross

Gana Wolfshohl

BERLIN. — El alemán occidental Rolf Wolfshohl ha ganado la prueba de cross ciclo-pedestre internacional de Berlín-Kreuzberg, consiguiendo hacer los 23 kilómetros en un tiempo de 1 hora 16'40".

- El campeón del mundo, Eric de Vlaeminck, que se ha caído, ha abandonado en la novena vuelta.
- #### CLASIFICACION
- 1.—Rolf Wolfshohl (Alemania), 23 kilómetros en 1 hora 16'40".
 - 2.—Haring (Holanda), 2'23".
 - 3.—Antos (Checoslovaquia), a 3'35". (Añil.)

Peticion de la Federacion Española de Boxeo

MADRID. — La Federación Española de Boxeo ha solicitado del Consejo Mundial de Boxeo que fije fecha tope para que el filipino "Flash" Elorde, campeón mundial de boxeo de los pesos ligeros junior, ponga en juego su título contra el español José Legrá.

Es probable que tal combate se celebre en Madrid y las autoridades pugilísticas españolas hacen gestiones en tal sentido.

La Federación Española pretende que, si Elorde abandona el título antes de enfrentarse con Legrá, este pugil español se enfrente al californiano Johnny Bizarro. (Añil.)

FUTBOL PLAYERO

Jornada completa de infantiles y juveniles en la Concha

El Comité de Competición de la zona de San Sebastián, en la última reunión celebrada, tomó las siguientes acuerdos:

Jornada del día 11 de diciembre. — Partido Ibaeta - Casa Teo. — Requerido por el Comité el señor delegado del equipo de Casa Teo se aclaró que el jugador expulsado del terreno de juego por agresión a un contrario fue Julián García, sancionándose por tres partidos.

Vistos los escritos presentados por los señores delegados de los equipos Dom Bosco "A" y "B" así como Marete, se acuerda fijar fecha para la celebración de los partidos Dom Bosco "A", Claret y Dom Bosco "B". Presing, notificándolo a este Comité de Competición para la designación de árbitros y conocimiento.

Insistir nuevamente hacia los equipos participantes en el torneo que la recogida del material deberán efectuarse apenas finalizados los partidos y en presencia del árbitro.

Señalar los siguientes partidos para el próximo domingo, día 15 de enero:

A LAS ONCE DE LA MAÑANA (INFANTILES)

Campo número 1: La Salle de Andoain - Lagun Artea, Moreno. Número 2: C. D. Añoraga, Martiarena. Número 3: Txindoki - Sporting de Gros. Número 4: Lengokoa "A" - Luises de Renteria. Número 5: Gimnástico de Herrera - Dom Bosco "B". Número 6: Pressing - Antiguu C. F. Pachi. Número 7: Lartau - La Salle de Herrera. Número 8: Real Sociedad - Lengokoa "B". Número 9: Alaberga - Loyola. Número 10: Sporting Gros "B" - Kostkas, Iruarte.

A LAS DOCE DEL MEDIODIA (JUVENILES)

Campo número 1: C. D. Hernani - Ibaeta, Moreno. Número 2: Casa Teo - Alaberga, Moreno.

Equipo búlgaro en Madrid



MADRID. — Llegada al aeropuerto de Barajas del equipo búlgaro de baloncesto Ledmotiv, de Sofia, ante su próximo encuentro para la Copa de Europa de baloncesto, en Madrid. (Cifra Gráficas.)

BALONCESTO

LA CORDIMARIANA SE DESTACA EN LA FASE FINAL DE 3.ª DIVISION

Se disputó el domingo la segunda jornada de la fase final del Campeonato de Tercera División. Los resultados fueron los siguientes:

CORDIMARIANA, 36: Anoeta, 30. R. Unión, 45; Universitarios, 42	
La clasificación queda de la siguiente forma:	
J. G. P. E. C. P.	
Cordimariana . . . 2	2 0 65 56 4
Universitarios . . . 2	1 1 83 81 3
Real Unión . . . 2	1 1 71 72 3
Anoeta . . . 2	0 2 86 76 2

Igualdad enorme en ambos partidos, en los que hubo necesidad de prórrogas para decidir el vencedor. Ello mueve a pensar que el torneo va a ser reñidísimo, y sin que hasta muy a última hora pueda conocerse el campeón. Por de pronto, la Cordimariana, merced a su éxito del viernes, en Irún, toma la cabeza con un punto de ventaja, y ello es ya una muestra de que hay que contar con ellos a la hora de buscar al vencedor final.

En su partido frente al Anoeta, sin embargo decepcionó a sus seguidores, que esperaban un mejor juego que el efectuado en su cancha de la plaza del P. Claret. Ahora bien, lo que al partido, faltó en calidad sobró en emoción, y hasta muy a última hora no se vislumbraba un vencedor. Fue necesaria una prórroga, y aquí es donde la Cordimariana pudo imponerse, acabando el partido con el resultado de 35-30, tras haber llegado por detrás al primer tiempo (10-14), e igualado a 28 al término del tiempo reglamentario. Árbitro, Pereda II, y anotaron:

CORDIMARIANA (35): Porroy (4), Urreiti (9), Aguirre (8), López (2), Narvaiza (4) y Jalón (8).

ANOETA (30): Usandizaga (12), Larre (3), Ochoa (4) y Larrañaga (11).

En Irún, contendieron el Real Unión y Universitarios, realizando un partido de bastante calidad y emoción a raudales. Se impuso en la primera mitad el equipo donostiarra, que llegó a tener al final 11 puntos de ventaja (20-9). Sin embargo, reaccionó en la continuación el Real Unión, y consiguió igualar la pelea con un final de empate a 31 puntos. Primera prórroga que no resolvió nada, puesto que acabó 39-39, para ya en la segunda apuntarse el triunfo el equipo irunés con un tanteo final de 45-42.

Comenzó la fase de Consolación de Tercera División, entre los seis equipos no clasificados para la final, y en esta primera jornada se dieron los resultados siguientes:

S. Deportiva, 62; L. Antiguu, 48.

Zarauz, 55; I. Ténicos, 31.

Tolosa, 22; Ingenieros, 31.

No han surgido sorpresas en esta jornada inicial del torneo. Han ganado los favoritos y por márgenes suficientemente cómodos como para no dudar de su superioridad en el campo. La Sociedad Deportiva, el joven equipo que dirige Maturana, ganó con un buen tanteo a los Luises del Antiguo, y a nuestro entender se perfila como el más serio aspirante a vencer en esta liguilla. Va superándose el equipo, y los últimos resultados atestiguan su buen momento. Los Luises, por el contrario, parecen un poco estancados, y no están a la altura de los mejores.

El Zarauz, a pesar de jugar en cancha ajena, por dificultades de hacerlo en su frontón, ganaba sin apuros a Ingenieros Ténicos, que se presentó en el campo con los hombres justos. Los zarauzarras son otro de los equipos punteros, y será interesante verles actuar ante enemigos más potentes que el del domingo.

Como es ya tradicional, en Berazubi muy flojo estuvo y victoria forastera esta vez de Ingenieros ante un Tolosa que sí que reanquendo, y al que deseáramos ver levantar cabeza en breve plazo.

Gran interés por presenciar este encuentro, en que, por fin, veremos enfrentarse a Tere Lacort y Maite Morales, y en el que Blanca Burgeta quiere demostrar su clase, con permiso de Blanca Elsegui, Isabel Calvo y Tere Muelas, que están dispuestas a conquistar el campeonato.

¿ESTA USTED A FAVOR O EN CONTRA?

MA. — "¿Está usted a favor o en contra?". Este es el título de una nueva película que está dando mucho que hablar. El problema del divorcio, un asunto que se organizó en torno a los problemas familiares de una actriz y que fue el argumento del espectáculo de la reforma del derecho familiar, sigue dividiendo a la opinión pública. En esta ocasión, precisamente este escándalo, compromete la seriedad de los dramáticos que tienen puestas sus manos en la moral del espectáculo, permitiendo al Parlamento actuar en esta inercia que en el olvido todo proyecto se pierde. Sobre todo, cuando se trata de casos más humanitarios, pero menos espectaculares, como el de la regulación del divorcio, o la adopción de niños abandonados, casos que precisamente por su menor espectacularidad no responden a un interés político, y si simplemente a unas exigencias de orden humano.

El proyecto de ley llamado "pequeño divorcio" fue ya presentado en 1965, pero debe pasar estos cuatro pasos para ser aprobado o negado definitivamente. Primero, ha de pasar el examen de la comisión de justicia que da su opinión. Más tarde se vuelve a discutir en Montecitorio. La tercera fase es una nueva discusión de la comisión de justicia, que es en la fase que está actualmente, para pasar finalmente a ser votado por el Senado.

Pero poner en marcha el mecanismo del Parlamento no es cosa sencilla. Necesita de una gran presión externa para que éste se conmueva y ponga en marcha sus lentos mecanismos. Una ley de esta envergadura no puede hacerse a base de explosiones externas que es lo que se pretende. Con esta película se quiere mantener el estado de alerta sobre el divorcio, pero es más serio y más seguro que la ley pueda ser estudiada, pasado estas primeras crisis espectaculares, creadas con la intervención tremendista de actores y actrices.

El mundo del cine, que aquí cuenta tanto y en el que abundan en demasía los matrimonios desastrosos, las conveniencias irregulares, los hijos ilegítimos dan un tono alreído a todo esto, cada episodio de este tipo deja una estela de comentarios tras ellos. Sin embargo, no se puede olvidar que no es precisamente el mundo del cine, sea por culpa de ellos sea por culpa de las circunstancias, en donde se puede basar una petición fundada, sobre hechos que desgraciadamente carecen de cualquier clase de moral.

Las posiciones de los partidos en esta reforma son claras y precisas, y como aquí todo cae dentro del campo de la política, estos partidos, aprovechan cualquier eventualidad que pueda reforzar sus propias posiciones.

Está ha sido el caso del diputado Fortuna, que es el que ha presentado la ley para su estudio.

Que es necesaria una revisión del derecho familiar, es un hecho clarísimo. La legislación italiana necesita un avance en este sentido, ya que en este terreno se puede considerar con bastante atraso sobre la mayoría de las legislaciones europeas.

En el derecho, la mujer está insuficientemente protegida, como lo están los hijos y la misma vida familiar. Pero de esta revisión del derecho familiar se ha querido tomar lo que podía constituir de por sí un espectáculo; el divorcio, una cuestión en la que en el fondo nadie cree demasiado, ni piensa que pueda resolver casi ningún caso, creando a cambio una nueva serie de problemas, de seguramente más difícil solución, sobre todo en el momento en que existen ya los hijos.

"El pequeño divorcio", es decir, casos muy concretos y específicos que comprenderían solamente estos cuatro aspectos, de separación de hecho de los cónyuges, por un período de tiempo no menor a los doce años, la condena infamante de uno de los cónyuges o que uno de ellos esté cinco años en un sanatorio psiquiátrico o de cualquier otra clase y separación obtenida en el extranjero de uno de los cónyuges extranjeros.

Los datos que dan las estadísticas revelan una situación de desintegración en muchos casos de las familias, se consideran no menor de cinco millones el número de las personas que están constituidas en familia de hecho, pero no de derecho, y en esta cifra están comprendidos dos millones de hijos abandonados de esas uniones.

Pero es más que dudoso que el divorcio remedie en el fondo todo este problema, si, tendría una base legal, pero la desintegración de las familias que están ahora legitimamente constituidas, seguramente sufrirían un grave daño.

De todas maneras, es poco probable que en la actual legislación se llegue a ninguna conclusión, y que antes de la primavera del 1968 esta ley pueda ser aprobada o rechazada definitivamente, ya que no entra dentro del programa actual del Gobierno, que la posterga hasta una nueva legislación.

PASATIEMPOS

Intentar un delicto. 9: Seas. 10: Reza

Solución al crucigrama 6.380

HORIZONTALES. — 2: Mar. 3: Sofar. 4: Colosal. 5: Fanes. Mal. 6: Solos. Pared. 7: Sor. Col. 8: Rosales. 9: Santos. 10: Nos.

VERTICALES. — 2: Pos. 3: Calor. 4: Sonoros. 5: Moles. San. 6: Paños. Canos. 7: Ras. Polos. 8: Ramales. 9: Laros. 10: Les.

JEROGLIFICO NUMERO 6.381

GRAMA NUMERO 6.381

HORIZONTALES. — 2: Asti. madera resinosa que sirve para aluminar. 3: Extremidad de ciertos animales. 4: Confección de escorbuto. 5: Golpe de aire a una cosa. Pro. 6: Recelas. Caverna. 7: Entregar. Cae un fil. 8: poco a poco. 9: Babas. 10: Empequeñar, abreviar. 10: Empequeñar, abreviar.

VERTICALES. — 2: Mirad. 3: C. ortográficas. 4: Carceles. 5: Gradúes el valor de las cosas. Nombre de mujer. 6: de suba. Se quiegan. 7: juego. Poner huevec. 8: 6:

¿La cogiste por tíu?

Solución al número 6.360: So lo un gran portazo.

Maria LUISA LUACES

Fig. 2. Unidad 10 de enero de 1967

Los Reporteros en unidad

DONALD CAMPBELL - EL HOMBRE DEL "PAJARO AZUL" - MURIO COMO EL QUERIA ENCERRADO EN SU BOLIDO, UN "ATAUD" DE DOS TONELADAS, VENCIO AL TIEMPO, AL AGUA Y AL VIENTO

"PELIGRO ES MI VIDA"

Donald Campbell se había convertido en un peligro para su vida.

Mientras Goldie hablaba de todo esto, me sentí repentinamente furioso. Todos los complejos desaparecieron y considerando que todo lo relacionado con mi padre me iba abandonando—él, su casa, sus cosas, sus recuerdos—exclamé con violencia:

El recuerdo del padre surge en cuantos quieren saber de su iniciación en las proezas junto al volante. Tantas son las veces que Donald tiene que escucharlo, que algunas no puede evitar la contestación al borde del exabrupto.

—Naturalmente que influyó conl Campbell, el espíritu del primer campeón, le acompaña y guía cuando se encuentra en plena marcha hacia un record. Y Donald no extraña la pregunta. Todo lo contrario: la acepta.

—En dos ocasiones, una mano, que creo que sería la de mi padre desde el Más Allá, me salvó la vida.

NO QUERIA A SUS ESPOSAS COMO ESPECTADORAS

Tres fueron las mujeres que Donald Campbell hiciera sus esposas. Las tres atravesaron por los mismos momentos angustiosos y repetidos: los bólicos gigantes y poderosos estaban siempre presentes en sus pesadillas. Ellas sabían que la muerte tenía montados allí sus más finos hilos.

No podía faltar el reportero que se interesase por ellas.

—No he consentido su presencia en los lugares de mis pruebas.

—Le molestaba que le vieran en esos momentos?

—No, en absoluto. Es más bien un problema insoluble. La influencia de la mujer no es buena en estos instantes. Cuando la tenemos al lado, nos trae a la memoria las cosas agradables de la vida, lo que amamos y deseamos, y todo lo que nos ablanda y reduce nuestra eficacia.

No hubo ninguna mujer en los últimos instantes del lago Coniston; Don, el admirado Don, quedó solo y biando—lo que tanto temía—en las blandas aguas del más hermoso lago de Inglaterra.

Y cuando la entrevista es en Inglaterra, donde las cosas relacionadas con el espiritismo se cultivan hasta en las clases bajas, surge el tema, y a Donald Campbell le solicitan que diga si el Campbell anterior, Malm-

—No! No dejaré que me deshereden! No lo conseguiré! Le voy a dar una lección que nunca olvidará.

Y en este momento salía a la superficie el campeón que estaba sumergido entre mares de preocupaciones físicas y morales. Pero antes de separarse de su amigo, de Goldie Gardner, hubo de escuchar de sus labios una advertencia que los años convirtieron, para su desgracia, en profecía:

—Te prevengo, Don. Una vez que hayas alcanzado un record, la fiebre de la velocidad se apoderará de ti y nunca podrás alejarte. Aún estás a tiempo. Cuidado. Puede acabar contigo!

UN CUESTIONARIO COMPROBATORIO Y UNAS AGUDAS RESPUESTAS

Donald Campbell, Don, con el tiempo y con sus éxitos se convierte en el hombre atractivo, en el campeón indiscutible. Dentro de la cabina, tanto en el agua como en la pista de tierra, es el símbolo de la velocidad, de lo irrefragable, y fuera, alejado del volante, su vida es también vertiginosa. Un día y otro es noticia para los diarios de todo el mundo, y un día y otro son innumerables los reporteros que quieren para sí unas declaraciones del ídolo en exclusiva.

—¿Cuántas habrán sido las veces que Donald Campbell ha sido entrevistado? ¡Muchas! ¡Muchísimas! ¿Y qué es lo que le molestaba? Han descubierto en sus respuestas. Un alma entera y un valor corajudo. Repasando algunas de ellas, ganamos para el interés de todos un resumen de las mejores.

Donald era un amante de la mecánica. Sus proyectos se contaban por centenares y siempre dirigidos hacia la obsesión de su vida: los motores. Por esto uno de los periodistas que habló recientemente con él, le preguntó:

—¿Se considera usted un deportista o un científico?

—Sin duda un científico. Mis experiencias con la velocidad tienen muy poco que ver con el deporte. El mundo sólo ve la hazaña física del hombre, que ha podido vencer al tiempo, al agua y al viento corriendo por las aguas de Coniston a más de 400 kilómetros por hora; pero el mundo ignora los cinco años de trabajo de ingeniería y de investigación para conseguirlo.

Los terribles riesgos a que está expuesto cualquier piloto son los que inducen al mismo reportero a inquirir:

—¿Piensa usted a veces en la posibilidad de la muerte cuando marcha a gran velocidad?

—Frecuentemente. A mí me ocurre como a todo el mundo: que tengo miedo. Paso miedo incluso cuando tengo que cruzar una calle. Y sería una tontería pretender darme de valiente cuando me encierro en ese enorme... atad... de más de dos toneladas que se desliza a velocidades superiores a los 400 kilómetros. A esa velocidad, no es sólo un nudo, sino varios, los que se forman en la garganta.

—¿No? ¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

El recuerdo del padre surge en cuantos quieren saber de su iniciación en las proezas junto al volante. Tantas son las veces que Donald tiene que escucharlo, que algunas no puede evitar la contestación al borde del exabrupto.

—Naturalmente que influyó conl Campbell, el espíritu del primer campeón, le acompaña y guía cuando se encuentra en plena marcha hacia un record. Y Donald no extraña la pregunta. Todo lo contrario: la acepta.

—En dos ocasiones, una mano, que creo que sería la de mi padre desde el Más Allá, me salvó la vida.

NO QUERIA A SUS ESPOSAS COMO ESPECTADORAS

Tres fueron las mujeres que Donald Campbell hiciera sus esposas. Las tres atravesaron por los mismos momentos angustiosos y repetidos: los bólicos gigantes y poderosos estaban siempre presentes en sus pesadillas. Ellas sabían que la muerte tenía montados allí sus más finos hilos.

No podía faltar el reportero que se interesase por ellas.

—No he consentido su presencia en los lugares de mis pruebas.

—Le molestaba que le vieran en esos momentos?

—No, en absoluto. Es más bien un problema insoluble. La influencia de la mujer no es buena en estos instantes. Cuando la tenemos al lado, nos trae a la memoria las cosas agradables de la vida, lo que amamos y deseamos, y todo lo que nos ablanda y reduce nuestra eficacia.

No hubo ninguna mujer en los últimos instantes del lago Coniston; Don, el admirado Don, quedó solo y biando—lo que tanto temía—en las blandas aguas del más hermoso lago de Inglaterra.

Y cuando la entrevista es en Inglaterra, donde las cosas relacionadas con el espiritismo se cultivan hasta en las clases bajas, surge el tema, y a Donald Campbell le solicitan que diga si el Campbell anterior, Malm-

—No! No dejaré que me deshereden! No lo conseguiré! Le voy a dar una lección que nunca olvidará.

Y en este momento salía a la superficie el campeón que estaba sumergido entre mares de preocupaciones físicas y morales. Pero antes de separarse de su amigo, de Goldie Gardner, hubo de escuchar de sus labios una advertencia que los años convirtieron, para su desgracia, en profecía:

—Te prevengo, Don. Una vez que hayas alcanzado un record, la fiebre de la velocidad se apoderará de ti y nunca podrás alejarte. Aún estás a tiempo. Cuidado. Puede acabar contigo!

UN CUESTIONARIO COMPROBATORIO Y UNAS AGUDAS RESPUESTAS

Donald Campbell, Don, con el tiempo y con sus éxitos se convierte en el hombre atractivo, en el campeón indiscutible. Dentro de la cabina, tanto en el agua como en la pista de tierra, es el símbolo de la velocidad, de lo irrefragable, y fuera, alejado del volante, su vida es también vertiginosa. Un día y otro es noticia para los diarios de todo el mundo, y un día y otro son innumerables los reporteros que quieren para sí unas declaraciones del ídolo en exclusiva.

—¿Cuántas habrán sido las veces que Donald Campbell ha sido entrevistado? ¡Muchas! ¡Muchísimas! ¿Y qué es lo que le molestaba? Han descubierto en sus respuestas. Un alma entera y un valor corajudo. Repasando algunas de ellas, ganamos para el interés de todos un resumen de las mejores.

Donald era un amante de la mecánica. Sus proyectos se contaban por centenares y siempre dirigidos hacia la obsesión de su vida: los motores. Por esto uno de los periodistas que habló recientemente con él, le preguntó:

—¿Se considera usted un deportista o un científico?

—Sin duda un científico. Mis experiencias con la velocidad tienen muy poco que ver con el deporte. El mundo sólo ve la hazaña física del hombre, que ha podido vencer al tiempo, al agua y al viento corriendo por las aguas de Coniston a más de 400 kilómetros por hora; pero el mundo ignora los cinco años de trabajo de ingeniería y de investigación para conseguirlo.

Los terribles riesgos a que está expuesto cualquier piloto son los que inducen al mismo reportero a inquirir:

—¿Piensa usted a veces en la posibilidad de la muerte cuando marcha a gran velocidad?

—Frecuentemente. A mí me ocurre como a todo el mundo: que tengo miedo. Paso miedo incluso cuando tengo que cruzar una calle. Y sería una tontería pretender darme de valiente cuando me encierro en ese enorme... atad... de más de dos toneladas que se desliza a velocidades superiores a los 400 kilómetros. A esa velocidad, no es sólo un nudo, sino varios, los que se forman en la garganta.

—¿No? ¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

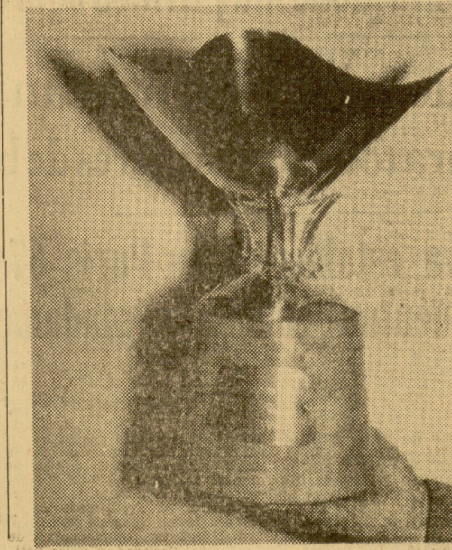
—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

PELOTA Gran ambiente, nota destacada de las finales de aficionados PROFESIONALES: El jueves, en Eibar, Chicuri-Echave X contra Retegui-Tapia I

TROFEO J. M. ARANA



Se hizo notar el domingo en el Urumea, en los partidos de las finales de "herramienta", del campeonato de Gulpuzcoa y ante numerosa concurrencia, la buena forma física y la depurada técnica de Jesús Gurruchaga, quien se proclamó campeón en las modalidades de pala y remonte. A su edad, 39 años, no deja de ser altamente meritoria la hazaña de vencer a un jugador de la misma edad y poder redondearse con el título en pala corta, que falta por disputar y en cuya modalidad es finalista, con Canellada.

Pero, en general, la mañana del domingo en el Urumea, fue auténticamente pelotazale, no sólo por el número de asistentes, sino por la atmósfera reconfortante, la armonía de todos, el alto espíritu reinante que hacía pensar seriamente en que la crisis de la bien avenida familia pelotazale gulpuzcoana para entelequizar y erosionar la "familia arana" no es ningún fenómeno al uso en nuestras latitudes.

El próximo domingo, día 15, se celebrarán las finales restantes de mano y pala corta, en Anoeta, y de nuevo se verá a respirar el mismo positivo ambiente y se acercará la lección para que el juego de la pelota, examinado a la luz pública, continúe en su bella y prístina ejecutoria, pese a que la maldad de determinados ambientes pseudodeportivos quieren hacernos ver lo contrario.

La Federación Gulpuzcoana de Pelota comunica que a la terminación de los partidos del domingo, se procederá al reparto de trofeos a los campeones y subcampeones, otorgándose asimismo el magnífico trofeo de plata "Hotel Arana", en depósito por un año, al club cuya pareja de mano consiga el título de campeón provincial.

Se anuncia también la calefacción. Medida previsional esta que el aficionado agradecerá en lo que vale, porque de continuar las bajas temperaturas hará falta mucha afición para acudir al espectáculo, si bien podía darse también como seguro el lleno, pues algo por el estilo sucedió el pasado domingo en el Urumea.

Para el jueves

EN EIBAR. — (A las diez y media de la noche.) Chicuri-Echave X contra Retegui-Tapia I. — Beraasaluco hermanos contra Iribar-Sorazu.

PARA EL DOMINGO (Aficionados)

A las diez de la mañana: Mano juvenil, a 18 tantos (final): Aranceta y Gallastegui, de Vergara, contra Altuna y Oreja, de Tolosa.

Mano individual, a 18 tantos (final): Echarte, de Eibar, contra Eguiguren, de Azcoitia.

Mano, a 22 tantos (final): Orejil y Azcarate, de Vergara, contra Echeburua y Saguia, de Villarreal de Urrechu.

Pala corta, a 40 tantos (final): Gurruchaga y Canellada, Real Sociedad, contra Llorca y Sum-billa, C. D. Vasconia.

Para José Miguel Maiz, el año 1967 puede ser el de su consagración definitiva

El día de Reyes, en la clásica pedestría de la Gimnástica de Ulla, se dio un hecho que puede considerarse trascendente dentro del ámbito atlético gulpuzcoano, al margen, por esta vez, del magnífico triunfo de Fernando Aguilár.

En toda actividad con posibilidades competitivas, la necesidad de una figura que le dé realce es de vital importancia para lograr esa brillantez e interés que es, a fin de cuentas, lo que atrae al público. Fernando Aguilár ha sido, y es, esa estrella, dentro del pedestrismo gulpuzcoano, que se mantiene en primerísima fila nacional.

Pero el hecho significativo a que nos referíamos al principio no es la valía del gulpuzcoan-jenense, sobradamente contrastada, sino la posibilidad de que le salga un contrincante que realmente llegue a inquietar en el ámbito regional, y a lograr ese tándem que logre para Gulpuzcoa los triunfos que se desean.

José Miguel Maiz derrotó limpiamente a Mariano Haro en las orillas de la Zuriola y, esto, para la mayoría, constituyó una sorpresa, lo que después se tor-

nó en duda sobre el rendimiento del palentino que, indudablemente, no logró "su carrera", ni mucho menos.

Pero he aquí que dos días más tarde, en Derio, en la prueba denominada "Santi Mamu", ha logrado de nuevo batirle, y no sólo a él, sino también a otros destacados momentos, como Lorenzo Gutiérrez, Carlos Pérez, etc., sobre los que obtuvo la indiscutible diferencia de 1 minuto 13 segundos.

Tras de la prueba uilatarrá

alcanzó, las dimensiones que antes detallábamos.

Embarado como se encontraba el circuito vizcaíno, el ligero defensor de los colores zarauztarras, aprovechó la circunstancia favorable para lanzarse a una empresa, que es de esperar le haya confirmado su propia valía liberándolo de cualquier complejo de inferioridad y convencido de que el mismo de que sus posibilidades no han llegado al máximo, en vísperas de la fecha cumbre del pedestrismo: el Cross de Lasarte.

Esta situación nos ha inducido a revisar los archivos para entresacar algunos datos que pudieran resultar de interés, como efectivamente lo son, sobre la actuación de este atleta y el progreso que cantan las irrefutables cifras.

Comenzando en el año 1964, cuando la segunda victoria de Mamo Wolde, se clasificó en el puesto 28, a casi tres minutos del africano, y siendo adelantado por varios corredores hispanos, como el eterno trío Aguilár, Arimendi, Haro, más los Lorenzo Gutiérrez, Corcuera, Jesús y José Hernández.

Al siguiente año, 1965, ya se puede advertir la notable diferencia que existe entre el puesto 28 y el 9, que logra entonces, disminuyendo la distancia respecto del primero a casi su mitad, 135", sin ser adelantado de los nacionales más que por Aguilár, Arimendi y Jesús Hernández. En el tiempo individual también se observa una tangible mejoría, como lo demuestra que le rebajara en casi un minuto.

Pero no quedó estancado allí, sino que en la última edición, aún mejoró más, teniendo en cuenta la superior calidad de los participantes, siendo primero el ruso Duvov, y los hispanos Aguilár y José Hernández.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

—¿Fiebre?

—Tampoco: es una sensación separada de toda otra. Tiene mucho de juego, bastante de cálculo y mucho de excitación. Sí, es una sensación separada.

Organizada por el Lagun Onak, de Azpitia, con la colaboración de la Sociedad Cultural Recreativa Antxietia, de Urrestilla, el próximo domingo, día 15, tendrá lugar la undécima prueba de ciclo-cross, que también es valedera para la "challenge" nacional. El recorrido será de 18,460 kilómetros, y la hora de comienzo, las cuatro y media de la tarde.

Los organizadores han señalado un circuito muy ligero, con el siguiente itinerario:

Salida: plaza Antxietia, calle de Mons, Querejeta, caserío "Antxietia", Antxietia Arruzkoa,

MAS INSCRIPCIONES PARA LA "JUAN MUGUERZA"

A medida que se aproxima la fecha del 22 de enero, los dinámicos directivos de Ego-Toki, de Elgoibar, están desplegando una fuerte actividad para ultimizar los preparativos para el gran acontecimiento de cross. A las inscripciones de Mamo Wolde y Mejía hay que unir un fuerte equipo de tres corredores de Gran Bretaña y el mejor lote de corredores nacionales con los Salgado, Corcuera, Carlos Pérez, Aguilár, Maiz, etc. Por ello se confía que la prueba "Juan Muguerza" será en la villa un acontecimiento deportivo de altos vuelos.

CICLO - CROSS

El primer gran premio Urrestilla

Organizada por el Lagun Onak, de Azpitia, con la colaboración de la Sociedad Cultural Recreativa Antxietia, de Urrestilla, el próximo domingo, día 15, tendrá lugar la undécima prueba de ciclo-cross, que también es valedera para la "challenge" nacional. El recorrido será de 18,460 kilómetros, y la hora de comienzo, las cuatro y media de la tarde.

Los organizadores han señalado un circuito muy ligero, con el siguiente itinerario:

Salida: plaza Antxietia, calle de Mons, Querejeta, caserío "Antxietia", Antxietia Arruzkoa,

carretera Azpitia (cruce) palacio "Ibarluce", caserío "Claxa", Eperkua, C. Guardi, caserío "Errotia", carretera Nurbio (cruce Altuna), casa "Chicuri", Goiko Kale, plaza Antxietia (nueve vueltas a este circuito), y al llegar, en la novena vuelta a la plaza, la meta estará instalada en la calle de Mons Querejeta, en la carretera de Azpitia.

Todos los que deseen tomar parte en esta prueba podrán mandar su inscripción al bar Víctor, sede de la organización.

URKABE

URKABE

URKABE

URKABE

PARA VOSTROS en la hora de la tarde

LOS TIRANOS DE LA MODA

JACQUES HEIM

«Christian Dior tenía ideas muy firmes sobre el negocio»

“No quiero que mis modelos sean para una minoría, sino para todas las mujeres de buen gusto”

Jacques Heim lleva establecido en París 67 años; entre sus clientes se cuentan Fabiola y madame De Gaulle

Por ANN LESLIE

En publicación esta serie de “Los tiranos de la moda”, los periodicos de ayer han publicado la noticia del fallecimiento en París del modista Jacques Heim, precisamente el que corresponde al capítulo V, que hoy publicamos.

Sirvan estas líneas de aclaración, y lo que sigue, de recuerdo a su memoria.

La pasión de Pierre Cardin por el trabajo no es heredada. —Mi padre no trabajó hasta los 42 años. Vivió como un caballero de la aristocracia rural y tenía la anticuada idea de que el trabajo era una humillación. Mis abuelos eran muy ricos, pero como consecuencia de la guerra del 14 muchas de sus fábricas fueron bombardeadas y destruidas. Entonces mi padre se vio obligado a dedicarse al negocio de los transportes. Yo he tenido una infancia feliz y sin dificultades. Pierre Cardin, nacido en

otros sabíamos que acabaría por triunfar. Tenía ideas muy firmes sobre el modo de dirigir el negocio. —Por mi parte —continúa contándole Cardin— mi método es el americano. No hago diseños específicamente para los clientes privados, sino que tengo los ojos bien abiertos para todo aquello que pueda interesar a la industria de la costura en general. Yo no creo que las jóvenes muchachas de nuestros días, puedan comprarse cuarenta o cincuenta modelitos por año, como sucedía antes de la guerra. Así el prestigio de

risinas ese privilegio que se les garantiza a las extranjeras de poder comprar copias de los grandes modistas... Estas son las razones de Pierre Cardin. En cierto modo las creemos justas. El gran modista no dice para terminar: “No me disgusta nunca si estoy corto de dinero, porque sé que siempre podré volver a tenerlo”. Sin fanfarronerías, naturalmente...

JACQUES HEIM

En su aspecto físico Jacques Heim, con su rostro redondo, su boca rosada y sus ojos pequeños que casi desaparecen cuando se ríe, es muy distinto a su cohera Cardin. Me recibe en tonos beige y con cuadros surrealistas en las paredes. Quien no supiese que se trata de un modista famoso, conocido desde Río hasta Tokio, podría tomarlo por un di-

Heim viste a madame De Gaulle —por cierto amiga de su esposa— y a la reina Fabiola. En su despacho hay un bello retrato de esta última. —Ah, Fabiola... —me explica— Suele jugar mucho con mis hijos cuando vamos a Biarritz. Heim luce en la solapa de su americana la cinta de la Legión de Honor.

DIFICULTADES

Este famoso modista ha conocido las dificultades con que tuvo que enfrentarse la alta costura para sobrevivir a la guerra. En el cuerpo de la dominación alemana en Francia. El mismo fue miembro activo de la resistencia. Vio los grandes esfuerzos que tuvo que hacer Lucien Lelong para evitar que los alemanes, como pretendían, se llevaran los grandes “stock” de la casa de costuras a Berlín donde querían centrar la moda mundial, arrebatándole el cetro a París. Pero no todas las dificultades terminaron con la guerra. Ahora también las hay. Por ejemplo, me explica Jacques Heim:

—En Francia hay una ley que protege las creaciones artísticas de las copias ilegales, pero en Estados Unidos, como en otros países no existe nada de eso. Se pueden robar los modelos, lanzarlos a la venta y reírse en el rostro de sus creadores. Estas copias ilegales, estos auténticos plagios artísticos, son lo que hace que muchas veces los grandes costureros franceses se sientan frustrados o celosos. Por eso, cuando se exhiben colecciones a los compradores comerciales, se les exige de treinta a cuarenta mil pesetas, como pago “por ver” la exhibición. Están obligados a comprar uno o dos modelos y el precio de estos se les descuenta del “depósito” que pagaron para entrar. Los compradores norteamericanos suelen comprar los vestidos tal como se exhiben y después los copian. En cuanto a los europeos, por regla general compran el patrón, en tela macho o papel, con lo que se ahorran dinero.

Hay muchos que asisten y no compran nada. Tienen una buena memoria visual y tan pronto abandonan la exhibición copian los modelos de memoria, sin necesidad de tener que gastar un centimo.

En este aspecto son los italianos los que tienen peor fama. Hasta el extremo de que Balenciaga no deja a los compradores de esta nacionalidad que asistan a la presentación de sus colecciones. Yves St. Laurent ha dicho refiriéndose a la piratería italiana:

—Tengo un pleito con una casa italiana que me compró dos modelos y ha reproducido veinte. Copiándolos ojal por ojal, costura por costura... ¡Es fantástico! Courreges, está igualmente enfadado con los ingleses. Me ha dicho: —Lo único que no logran copiar es nuestro especial “chic”, la gracia de nuestro corte... Pero lo intentan.

Los fabricantes de medias la adoran

SANDIE SHAW: “Me gusta cantar descalza”; “a usted no le importa parece ser su respuesta favorita”

DARECIA emerger de un plato de angulas, con tanto cable alrededor de ella. Porque había cables por todas partes, había amplificadores, micrófonos, altavoces... Sandra Goodrich, nacida en Inglaterra hace veinte años y exoperaria de máquinas IBM. Es alta, más alta de lo normal, y es delgada, más delgada de lo normal. Habla, lógicamente, inglés, y no conoce otro idioma. Había muy poco, menos que lo normal. La señorita Sandie no me pareció simpática. Ni a mí ni a los que la rodeaban. La señorita Sandie sabe que es famosa, y la fama es una dulce pero dura carga cuando se tienen veinte años.

CON MEDIAS, PERO DESCALZA

Lleva Sandie —cuando, no canta— unas gafas de increíble diámetro. Se opone con todos sus gritos a que se la fotografíen con ellas. Cuando canta luce una minifalda fuera de los esce-

narlos. Cuando canta lo hace con medias y descalza, y sus pies son más bien enormes, aunque ella dice que eso es normal en Gran Bretaña. —¿Por qué baila descalza? —Puede clararse un cristal o cualquier cosa... Me mira conternada y no responde. —Sandie, ¿qué hace usted cuando no canta? ¿En qué tiempo? —Eso a usted no le importa. —Reconozco que no, que nada. Pero sé que hay gente que siente curiosidad. —Pues que se quede con ella. Y Sandie encoge sus hombros, da un grillo y enfurece la posición de sus patas de concha. —Ese micrófono más a la derecha. Yo no puedo cantar si no

sa que no permitiría una fotografía más. No parecería a nadie, por lo que lo por marcharse a la maquillaje. La ovejuna de los horas largas. Cuando regresó nadie pudo camuflarlo. —Ahora sí. Pero muchos cámaras la perdieron ya todo su interés. —Sandie, ¿es usted neta? —Eso a usted no le importa. —Insisto en que tiene razón; que a mí personalmente

AUTORRETRATO

Ahora Sandie Shaw se ta y comienza a caminar con medias sin apatos. Lleva un crófono muy pegado a la



Sandie Shaw durante su actuación en «Gran Premio» (Foto Europa Press.)

ENERO

CADA mes del año tiene su significación exacta, su valor preciso, su realidad y su esperanza concretas. Y, no se por qué, pero me parece que enero es un mes con mala prensa, un mes que a nadie agrada, un mes odiado casi. Es válido, pues que nos preguntemos la razón de que las cosas estén así, suponiendo que exista alguna. Y lo único que nos dirán cuantas personas incluyamos en una encuesta de urgencia será aquello tan tónico de que “hay que subir la cuesta”.

¿Cuántas cosas habremos pretendido justificar en nuestra vida a base de la “marcha” “cuesta de enero”? Y el caso es que son muchos los meses empujados, entre ellos ese tan bonito que es agosto, el de las plumas blancas y el aroma a salitre, en el que hay que superar de mala manera los supergastos del verano. Y, como diría Cantinflas, ¡ahí está el detalle! No es que los meses tengan mala uva de por sí. Es que nosotros mismos nos empeñamos en que la tengan.

En diciembre, si nuestra cartera nos permite un índice “dos” de dispendios, nos obstinamos en dispendiar “cuatro”. Los resultados los conocemos todos por propia experiencia y siempre dolorosa. Turrones y champanas, pavos y solomillos, jampónes y regalos, nos sacan a cada hijo de vecino de nuestras habituales casillas y nos lanzan sin más en la vorágine del derroche. Y luego pagamos el plato con el palpo con el valupado cenar. Pero enero no tiene la culpa de nada. Enero es un mes infantil, el primero de todos, y alumbra por las sonrisas de los niños del mundo entero, que rasgan sus ojos hasta el infinito en la espera disonada de la noche más feliz de su vida. Enero es un mes blanco como la nieve que algún año, como este recién nacido, nos obsequia con algunos días radiantes de sol y de luz. Enero es un mes grato por su ternura incipiente, por su balbuceo de días largos, pero jamás monotonos, por su hallazgo de un sorteo gordo de la Lotería, por su abrirnos la puerta de la cadencia sonrosada y jocosa de los otros meses.

A mí, al menos, no me hace ni pizca de gracia que “se metan” con enero. Y no por nada concreto, que no lo tengo a pluma, sino porque me da la impresión de que le tenemos una especie de injustificada manía persecutoria. En enero hay sonrisas en los ojos de los niños y esperanza en el corazón de los hombres. ¿Les parece poco?

GAVTAN

(Pyresa.)

se colocan los micrófonos como yo digo...

JOHNNY HALLIDAY

—Sandie, dígame el nombre de una melodía que le haga entonar los ojos. —“Good vibrations” (“Buenas vibraciones”). La interpreto en los Beach Boys. Digo que hace sólo unos días, por el mismo micrófono que ella va a cantar lo hizo Johnny Halliday. Fido su oído. —No me gusta ese francés que suena tanto. —¿Quién le gusta a usted? —Barbara Streisand, Nancy Wilson, Scott Walker, San Davis y Liza Minelli. Por supuesto, tuvo que apuntar en mi bloc, con un bolígrafo verde, porque me quede a la mitad de esa catarata anglosajona con final latino. —Eos cables tienen que zasar por detrás de mí. Yo no puedo cantar si se ven los cables...

SANDIE CON GAFAS

Y de pronto Sandie Shaw pega un salto, vuelve a enfadarse por encima vez y echa a correr. Alguien había cometido el enorme crimen de hacerla una fotografía sin maquillaje. Dijo a gritos a los fotógrafos de pren-

y canta con desgana. Por puesto se trata de un La exoperadora de IBM se preocupa personal de que la quitaran su fuerte, el órgano más su batería más lenta y el no mas potente.

A uno le produce una sensación de que estos cantantes demostren tienen que puseer conocimientos de electrónica. —Sandie, ¿cómo usted que canciones perduran?

—Eso a usted no le importa. —Un momento, un momento. Tienen usted razón. Me Shav, quiere firmarse un

Y eso sí lo hace con cierto canto. Se muerde la punta al lengua y se inclina sobre papel, colocando sobre la punta de la nariz. Traté de lo que está haciendo me empuja para retirarme.

Al final me lo alarga. El gracioso autorretrato sobre firma. Esta muchachita de dedicarse a firmar autógrafos a seguir frente a una electrónica... o a a puesto que consigue fama en el mundo de la música.

Pero seamos sinceros, comprendo muy bien cómo ha conseguido.

Alvaro SANTAMARÍA

JOHNNY HALLIDAY: “Es francés que suoda tanto”

“No permito que nadie me haga una sola fotografía antes de quitarme las gafas”